



ELECTRIC CHAINSAW FKS 2200 D2

(GB) (IE) (CY)

ELECTRIC CHAINSAW

Translation of original operation manual

(GR) (CY)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

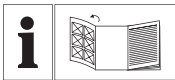
(DE) (AT) (CH)

ELEKTRO-KETTENSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 93562

(GB) (IE) (CY)



GB IE CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

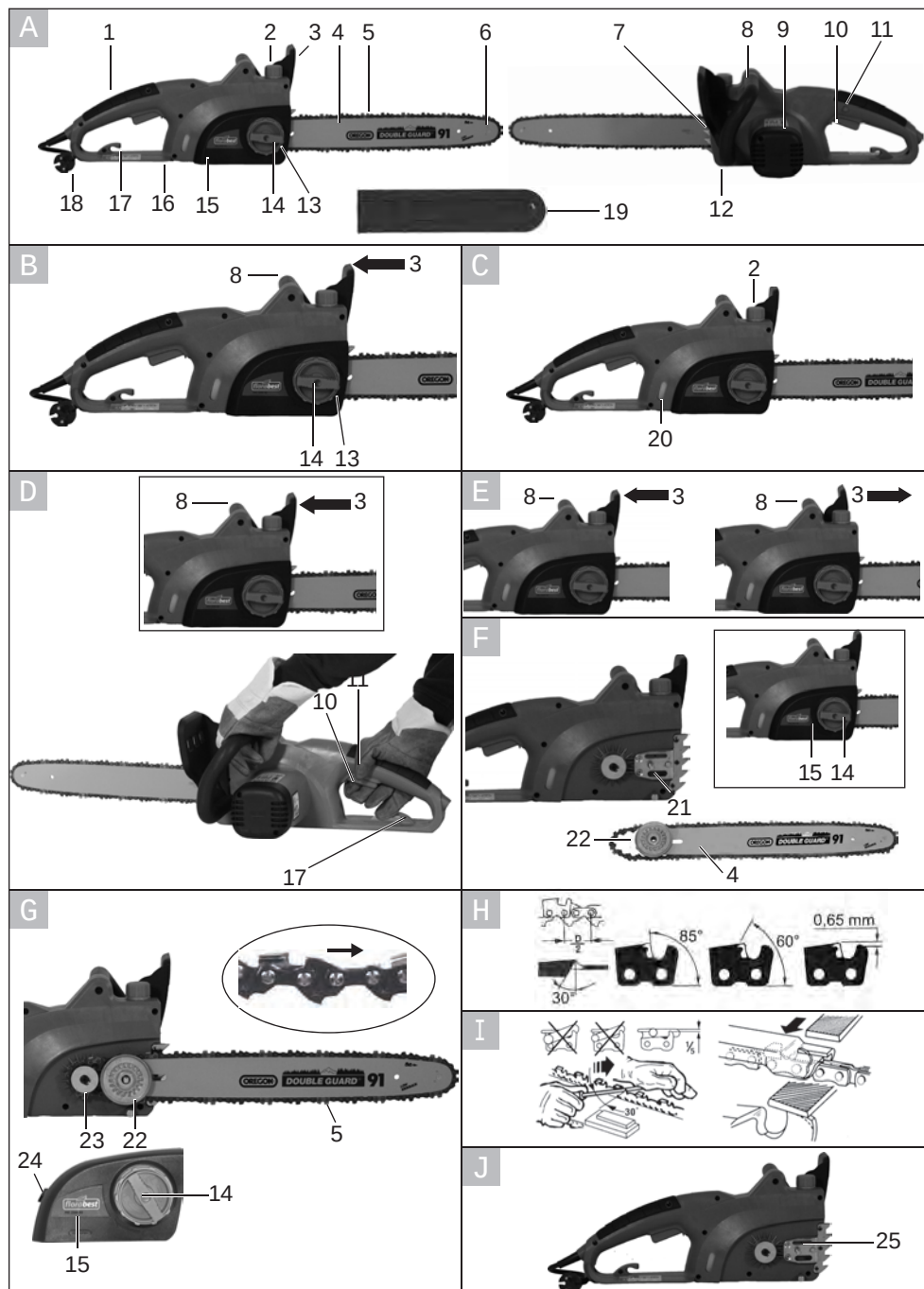
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE/ CY	Translation of original operation manual	Page	4
GR / CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	26
DE/ AT/ CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	50



Content

Introduction	4	Sawing techniques	16
Intended purpose	5	General	16
General description	5	Bucking	16
Extent of the delivery	5	Limbing	17
Overview	5	Felling trees	17
Function description	5	Maintenance and cleaning	18
Technical data	6	Cleaning	19
Safety functions	6	Maintenance intervals	19
Notes on safety	7	Maintenance Interval Table	19
Symbols used on the instructions	7	Trouble shooting	20
Symbols used on the saw	7	Oiling the saw chain	20
General notes on safety	8	Sharpening the saw chain	21
General safety instructions for		Adjusting the chain tension	22
power tools	8	Starting up a new saw chain	22
Causes and operator prevention of		Maintaining the chain bar	22
kickback	11	Waste disposal and	
Further safety directions	12	environmental protection	23
Operation startup	12	Spare parts	23
Tensioning the saw chain	13	Guarantee	23
Chain lubrication	13	Repair Service	25
Operating the chainsaw	14	Service-Center	25
Switching on	14	Importer	25
Checking the chain brake	14	Translation of the original	
Checking the chain lubrication	15	EC declaration of conformity	74
Changing the saw bar	15	Exploded Drawing	77
Fitting the saw chain	15		

Introduction



Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

The manufacturer is not liable for damages, which were caused through use in applications for which it was not designed, or incorrect operation. This electric chainsaw is to be used only by one person and only for sawing wood. The chainsaw must be held with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. Before use, the user must have read and understood all of the

information and directions in the operating instructions. The user must wear appropriate personal protective equipment (PPE). The chainsaw is to be used only for sawing wood. Materials such as plastic, stone, metal or wood containing foreign objects (e.g. nails or screws) must not be cut with the chain saw!

Intended purpose

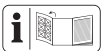
The electric chainsaw is constructed for sawing wood only. The saw is not designed for any other types of application (e.g. cutting of brickwork, plastic or food). The chainsaw is designed for employment in the do-it-yourselfer sector. It was not designed for continuous employment in the commercial sector.

The device is designed for use by adults. Young people over 16 years old may use the chainsaw under supervision only.

General description

Extent of the delivery

- Chainsaw
- Chain bar (mounted)
- Saw chain (mounted)
- Saw bar protection sheath
- 180 ml Grizzly bio chain oil
- Instruction Manual



The diagrams can be found on the front old-out pages.

Overview

- A**
- 1 Rear handle
 - 2 Oil filler cap
 - 3 Chain brake handle, front hand guard
 - 4 Chain bar

- 5 Saw chain
- 6 Nose sprocket
- 7 Bumper
- 8 Front handle
- 9 Electric motor
- 10 On/off switch
- 11 Safety lock
- 12 Chain catcher
- 13 Chain adjustment ring
- 14 Fastening bolt for sprocket chain wheel covering
- 15 Sprocket chain wheel covering
- 16 Rear hand guard
- 17 Cable holder
- 18 Mains cable
- 19 Saw bar protection sheath

- C** 20 Oil level control

- F** 21 Bar bolt
22 Tensioning plate

- G** 23 Sprocket
24 Tab

- J** 25 Oil passages

Function description

The chainsaw is driven by an electric motor. The circulating chain is led around a saw bar (guide rail)

The tool is fitted with a rapid-action chain-tensioning system and a fast-acting chain brake. An automatic oil dosing regulator ensures continuous chain lubrication.

The chainsaw is equipped with various protection fittings for the protection of the user.

Refer to the following descriptions for the function of control elements.

Technical Data

Electrical chainsaw FKS 2200 D2

Rated input voltage	230 V~, 50 Hz
Input power	2200 W
Safety class	□ / II
Chain speed	13.6 m/s
Weight (without guide rail and chain)	4.7 kg
Weight (with guide rail and chain) ..	5.9 kg
Oil tank	270 ml
Chain	Oregon 91P057X
Chrome cutting teeth, low-kickback	
Chain bar Oregon 160SDEA041 (112364)	
Chain link separation	10 mm
Chain width	1.3 mm
Teeth of the sprocket chain wheel	7
Length of the chain bar	460 mm
Sawing length	395 mm
Acoustic pressure level (L _{pA})	96.0 dB (A); K _{pA} =3.0 dB (A)
Sound power level (L _{WA}) measured	108 dB (A); K _{WA} =3.0 dB (A)
guaranteed	112 dB (A)
Vibration (a _n)	6.97 m/s ² ; K=1.5 m/s ²

Noise and vibration values were determined according to the standards and stipulations mentioned in the declaration of conformity.

Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee. Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another.

The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

Safety functions



1 Rear grip with hand guard (16)

Protects the hand against branches and boughs in the case of springing away by the chain.

3 Chain braking lever/hand guard

Control system, which stops the saw chain immediately in case of a spring-back; lever can also be activated manually; protects the left hand of the operator if it slides from the front grip.

5 Saw chain with small spring-back

Helps you to catch spring-backs with specially developed control systems.

7 Metal stop claw

Reinforces the stability when vertical cuts are carried out and facilitates sawing.

9 Electric motor

Double insulated for safety reasons.

10 On-off switch with safety chain brake

On releasing the On/Off switch, the device immediately switches off.

11 Switch-on block

The switch-on block must be released for switching on the device.

12 Chain catcher

Decreases the danger of injuries if the chain breaks or if it comes off.

Notes on safety

This section deals with the basic safety regulations while working with the electric chainsaw.



An electric chainsaw is a dangerous device, which can cause serious or even fatal injuries with incorrect or careless use. Thus, for your own safety and the safety of others, you should always take note of the instructions on safety and, in case of difficulties, consult a specialist for advice.

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

Symbols used on the saw



Make yourself familiar with all control elements before any work. Practice handling the saw and have explained the functions, operating methods and sawing techniques by a practiced user or specialist.



Read and take note of the operating manual belonging to the machine!



Wear personal protective equipment. Basically, wear protective goggles or, even better, face protection, ear protection, safety helmet, cut-protection working clothes, cut-protection gloves, and cut-protection safety boots with anti-slip soles.



Only use the saw with both hands on the device



Caution! Spring-back - Be careful of spring-back of the machine during work.



Do not expose the unit to rain. The device must not be wet, nor should it be operated in a moist environment.



Caution! Remove the plug immediately from the plug socket in case of damage or cutting through of the mains cable



Information of the acoustic power level L_{WA} in dB.

460 mm Length of the chain bar

 Safety class II

 Machines do not belong with domestic waste.

  The motor cannot be turned on if the chain brake has engaged. Release the chain brake by shifting the brake arm over against the front grip.

General notes on safety

 Before you do any work with the electric chainsaw, make yourself familiar with all operating parts. Practise using the saw (sawing logs on a sawhorse) and get an experienced user or a specialist to explain to you the function of the saw, the way of working, the techniques of sawing and the personal protection equipment.

 Observe noise control and local regulations.

 Caution! When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire. There is a risk of injury!

General safety instructions for power tools

 **WARNING! Read all safety directions and instructions.**

Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.

The term "Power Tools" used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with power cord) and to battery-operated power tools (without power cord).

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.
- If it is necessary to replace the connection cable, we recommend that this be performed by the manufacturer or an authorised representative (e.g. authorised workshop, customer service, etc.).
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** Wearing personal protective equipment such as nonslip safety boots, cut protection trousers, a hard hat or ear protection reduces the risk of injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **Warning!** During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool

will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- For sawing work on a slope, always stand above the tree trunk. To keep control at the moment of "sawing through", reduce the contact pressure at the end of the cut without loosening the firm grip on the chainsaw handles. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the chainsaw to come to a standstill before removing the chainsaw. Always switch off the chainsaw motor before moving from one tree to another.
- Dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire must be removed from the tree.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Chain saw safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- **Wear safety glasses and ear protection. Other protective equipment for the head, hands,**

legs and feet is compulsory. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.

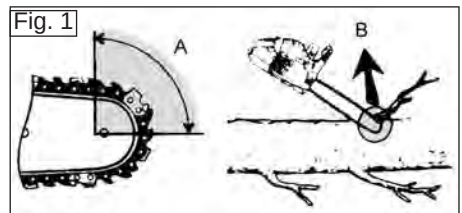
- **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- **When cutting a branch that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation
- **Hold the power tool only on the insulated handle surfaces, as the saw chain may come into contact with concealed power cables.** Contact between the saw chain and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock

Causes and operator prevention of kickback



Beware of kickback! Be careful of kickback of the machine during work. There is danger of injury here. You can avoid kickbacks by exercising caution and using a correct sawing technique.



- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut (cf. image 1/fig. B).

- Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator (cf. image 1/fig. A).
- Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.
- Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing

the depth gauge height can lead to increased kickback.

Further safety directions

- If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.
- If it is necessary to replace the connection cable, we recommend that this be performed by the manufacturer or an authorised representative (e.g. authorised workshop, customer service, etc.).
- Lay the extension cable in such a way that it will not be caught by branches or similar during sawing.
- Use a surge protector with a release current of 30 mA or less.
- Comply carefully with maintenance, control and service instructions in this manual. Damaged protective devices and parts have to be repaired or changed except as noted otherwise in this manual.

Operation startup



Always wear protective gloves when working with the chainsaw and employ only original parts. Pull out the power plug before doing any work on the chainsaw itself -- injury hazard!

The tool is completely assembled on delivery. Before you start up the electric chainsaw, adjust the chain, fill up with chain oil and check the automatic lubrication and chain brake function.



Note that the saw can re-oil.

Please note that the saw re-oils after use and oil may leak out if it is stored on its side or on the head. This is a normal process due to the necessary ventilation opening on the upper edge of the tank and does not constitute a reason for complaint. As each saw is checked during production and tested with oil, a small residue may be in the tank despite draining, which may slightly dirty the housing with oil in transit. Please clean the housing with a cloth.

Tensioning the saw chain

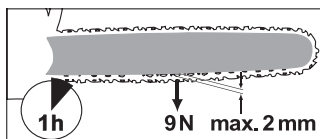
With a correctly tensioned chain you get good cutting performance and a longer life.



An incorrectly tensioned chain may break or spring off, leading to danger of injury. Test the electric saw before every start and the chain tension after every hour of sawing.

The chain is correctly tensioned if it does not sag at the rail underside and can be rotated completely around with the gloved hand.

When the saw chain is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain and the guide rail may not be more than 2 mm.



B

1. Ensure that the chain brake has been released, that is, that the chain brake lever (3) is pulled up against the front grip (8).

2. Unscrew the fastening bolt (14).
3. To tighten the saw, turn the chain adjustment ring (13) clockwise. To loosen the tension, turn the chain adjustment ring anti-clockwise.
4. Tighten up the fastening bolt (14) again.



With a new saw chain, you must readjust the chain tension after at least 5 cutting operations.

Chain lubrication



The rail and chain must never be without oil. If you operate the electric chainsaw with too little oil, the cutting performance and the lifetime of the saw chain is reduced, since the chain becomes blunt faster. You can identify a case of too little oil where smoke development or discoloration of the rail occurs.

As soon as the motor is speeded up, the oil also flows faster to the chain bar (4).

Filling up with chain oil:

- Check the oil fill level and regularly top up with oil (C 20). The oil tank holds 270 ml oil.
- Use Parkside bio-oil; this product contains additives that reduce wear and tear and does not damage the pump system. bio-oil is available from our Service-Center.
- If you have no Grizzly bio-oil available, use chain lubrication oil with low adhesive additive content.

C

1. Unscrew the oil fill cap (2) and fill up with chain oil.
2. Wipe off any spilled oil and close the cap again.



Always switch off the device and allow the motor to cool before filling with chain oil. There is a risk of fire if oil overflows.

Operating the chainsaw



Switch on the chainsaw only when chain bar, saw chain and sprocket chain wheel covering are correctly assembled. Ensure the voltage of the mains connection agrees with the label on the device. Make sure you have a secure stance



Note: The saw is a high-powered device, where a 13 A fuse generally suffices, provided that further current consumers with high service are not connected. However, if the premises installations are not implemented optimally and “quick-acting” protection fuses are built-in (e.g. B 16), the protection fuse will be activated due to the current peaks during switch-on. You should install time-delay fuses with the designation “L”, which can be bought in every hardware store. Fuses with the designation “G” are provided with even longer time delay, however they are not usually employed in households.



Caution! Saw can oil up, see notes on Operation startup.

Switching on



1. Check before the start, whether sufficient chain oil is in the tank and, if necessary, refill with chain oil (see Chapter Operation Start).

2. Form a loop from the end of the extension cable and hang this into the tension relief (17) on the rear grip (1).
3. Connect the device to the mains voltage.
4. Release the chain brake, where you shift the brake arm (3) back against the front grip (8).
5. Hold the electric chainsaw firmly with both hands, with the right hand on the rear grip (1) and the left hand on the front handle (8). Thumb and finger must close securely over the handles.
6. For switching on, activate the switch-on block (11) with the right thumb and then press the On/Off switch (10), the electric power saw runs with highest speed. Release the switch-on block again.
7. The power saw switches off when you release the On/Off switch (10) again. Switching for continuous running is not possible.

Checking the chain brake



The motor cannot be turned on if the chain brake has engaged. Do not employ the chain brake in order to start the chainsaw or to switch it off.



1. Place the electric chainsaw onto a solid, flat surface. It must not contact any objects.
2. Connect the device to the mains voltage.
3. Release the chain brake by shifting the brake arm (3) over against the front grip (8).

4. Hold the electric chainsaw firmly with both hands, with the right hand on the rear handle (A 1) and the left hand on the front handle (8). Thumb and finger must close securely over the handles.
5. Turn on the electric chainsaw.
6. Activate the chain braking lever (3), with running motor, with the left hand. Chain should stop abruptly.
7. Once the chain brake is working properly, release the on/off switch (10) and the chain brake.



If the chain brake does not function correctly, you must not use the electric chainsaw. A slack saw chain leads to danger of injury. Return the electric chainsaw to our Service-Center for repair.

Checking the chain lubrication

Check the oil level and the chain lubrication system before commencement of work.

- Switch on the chainsaw and hold it above a bright background. The saw must not touch the ground.

If an oil trace can be seen, the chainsaw is working trouble-free.



If no oil trace can be seen clean the oil passages or turn the chainsaw to our Service-Center for repair.



4. Clean the oil passages of the chain bar (25), in order to guarantee a trouble-free, automatic

oiling of the saw chain during operation.

Changing the saw bar



1. Switch the saw off and unplug it from the mains.
2. Lay the saw on a flat surface.
3. Turn the fastening bolt (14) anti-clockwise and loose the chain adjustment ring (A 13) to remove the sprocket chain wheel covering (15).
4. Remove the saw bar (4) and saw chain (A 5). To remove the guide bar (4), raise it to an angle of approx. 45 degrees. This will make it easier to take the saw chain (5) off the sprocket (G 23).
5. To fit the new bar, place the bar (4) onto the bar bolt (21) with the tensioning plate pointing outwards (22).

Fitting the saw chain



1. Switch the saw off and unplug it from the mains.
2. Spread the chain (5) out into a loop with the cutting edges running clockwise.
3. Slide the saw chain (5) into the bar guide groove. To mount the guide bar (4), raise it to an angle of approx. 45 degrees. This will make it easier to replace the saw chain (5) onto the sprocket (23). It is normal that the saw chain (5) is slack. Sagging in the chain is normal.
4. Pre-tighten the chain (5) by turning the tensioning plate (22) clockwise.

5. Position the sprocket chain wheel covering (15). First place the tab (24) on the cover into the corresponding notch on the plate (15). Only lightly tighten the fastening bolt (14), as you will still have to tension the saw.



Refer to the start-up section on how to tension the saw chain.

Sawing techniques

General

- You have better control when you saw with the bottom side of the chain bar (with pulling saw chain) and not to with the top side of the chain bar (with pushing saw chain).
- The saw chain must not contact either the ground or another object during sawing through or after sawing completion.
- Make sure that the saw chain does not become jammed in the wood. Do not let the tree trunk break or split off.
- Consider also the precautions against spring-back (see notes on safety).



If the saw chain jams, you do not attempt to pull out the electric chainsaw using power. There is a danger of injury here. Switch off the motor and use a lever or wedge to free the electric chainsaw.

Bucking

This refers to sawing up a felled tree trunk into smaller sections.

- Ensure that the saw chain does not come in contact with the ground during sawing.
- Make sure you have a secure stance and, in the case of sloping ground, stand above the log.



1. Log is lying on the ground:

Saw through the log completely from above and ensure at the end of the cut not to contact the ground.

If you can turn the tree trunk, saw two-thirds of the way through it. Then turn the trunk around and saw the rest of the way through from above.



2. Log is supported at one end:

Start sawing from the bottom and work your way up (with the upper edge of the bar) a third of the way into the diameter of the trunk to prevent splitting. Then saw from the top downwards with the lower edge of the bar towards the first cut to prevent the bar from becoming jammed in the wood.



3. Log is supported at both ends:

Start from the top and work down (with the lower edge of the bar) to a third of the diameter of the trunk. Then saw from underneath with the upper edge of the bar until the two cuts meet.



4. Sawing on a sawhorse:

Hold the electric chainsaw steady with both hands, keeping the saw in front of you while sawing. Once the saw is through the wood, guide the machine passed you on the right (1). Hold your left arm as straight as you can (2).

Watch out for the falling trunk. Position yourself to prevent any danger from the separated trunk. Watch your feet. The trunk may cause injuries when falling. Keep your balance (3).

0 Limbing

Limbing is the designation for the sawing off of branches and boughs from a felled tree.



Many accidents occur during the removal of branches. Never cut tree limbs when you are standing on the log. Keep the spring-back area in mind if branches are under tension.

- Do not remove support branches until after the sawing off.
- Branches under tension must be sawed from below to above, in order to prevent jamming of the chainsaw. When working on thicker branches, use the same technique as when you are sawing up a felled trunk.
- Work to the left of the log and as near as possible to the electric chainsaw. As far as possible, the weight of the saw should rest on the log.
- Change position to saw off branches on the other side of the trunk.
- Branches sticking out are cut off separately.

Felling trees



A lot of experience is necessary in felling trees. Cut down trees only when you can safely handle the electric chainsaw. In no case should

you use the electric chainsaw if you feel unsure about anything.

- Ensure that no people or animals are in the field of action. The safety distance between the tree to be felled and the nearest-located workplace must be 2 ½ tree lengths.
- Note the felling direction: The user must be able to move safely near the felled tree, to saw off the tree easily and remove branches. It is to be avoided that the felled tree snags itself on another tree. Note the natural felling direction, which is dependent on the slope and curvature characteristic of the tree, wind direction and the number of branches.
- In the case of sloping ground, stand above the tree to be felled.
- Small trees, with a diameter of 15-18 cm, can usually be sawn off with one cut.
- In case of trees with a larger diameter, a notched cut and a back cut must be implemented (see diagram Q).



Do not fell any trees when a strong or changing wind is blowing, if the danger of property damage exists or if the tree could fall on electric wires.



Immediately after termination of the sawing procedure, remove the ear protection so that you can hear hooter and alarm signals.

1. Removal of branches:

Remove hanging branches by positioning the cut from above the branch. With removal of branches,

never work higher than shoulder level.

P

2. Escape area:

Remove the undergrowth around the tree to ensure an easy escape. The escape area (1) should be around 45° either side behind the planned felling direction (2).

Q

3. Cutting notch (A):

Make a felling notch in the direction in which you wish the tree to fall. Start with the bottom, horizontal cut. The cut depth should be around 1/3 of the trunk diameter. Now make a slanted saw cut from above at an angle of roughly 45° to meet exactly with the bottom saw cut.



Never step in front of a tree which is notched.

Q

4. Felling back cut (B):

Make the back cut from the other side of the log, where you stand to the left of the log and saw with the chainsaw pulling. The back cut must run horizontally 5 cm above the horizontal notched cut. The back cut should be so deep that the separation distance between the back cut and the notch cutting line is at least 1/10 of the trunk diameter. The part of the log not sawed through is designated as a break dimension.

R

Insert a felling wedge or a crowbar into the back cut, as soon as the depth of cut permits this, in order to prevent a jamming of the chain bar.

S

- If the trunk diameter is larger than the length of the chain bar, make two cuts.



For safety reasons, we advise inexperienced users not to fell any logs with a rail length which is smaller than the trunk diameter.

- After carrying out of the back cut, the tree falls by itself or with the aid of the felling wedge or crowbar.



As soon as the tree begins to fall, pull out the saw from the section, stop the motor, place the electric chainsaw down and leave the workplace using the withdrawal path.

Maintenance and cleaning



Basically, carry out maintenance and cleaning works with switched-off motor and power plug removed. Danger of injury!

Leave any maintenance and servicing work not covered by this manual to our Service-Center. Use only original spare parts.

Allow the machine to cool down before all maintenance and cleaning works. Danger of burn injuries!

Cleaning

- Clean the machine thoroughly after every use. In this way, you extend the life of the machine and avoid accidents.
- Keep the gripping handles free of petrol, oil or grease. Clean the gripping handles, where appropriate, with a moist cloth soaked in soap. Use no solvents or petrol for cleaning!
- Clean the saw chain after every use. Use a paint brush or wipe for that. Do not use any liquids to clean the chain. After cleaning, oil the chain lightly with chain oil.

- When cleaning, also remove the chain wheel cover (15) so that this area can be cleaned as well.
- Clean the ventilation slots and the surfaces of the machine with a paint brush, whisk or dry cloth. Do not use any liquids for cleaning.

Maintenance intervals

Regularly carry out the maintenance operations listed in the following table. The life of the saw is extended by regular maintenance of your chainsaw. Furthermore, you get optimum cutting performance and avoid accidents.

Maintenance Interval Table

Machine part	Action	Before every use	After 10 hours of operation
Components of the chain brake	Check, replace if required	✓	
Sprocket chain wheel	Check, replace if required	✓	
Saw chain (5)	Check oil, regrind or replace if required	✓	
Guide bar (4)	Check, turn round, clean and oil	✓	✓

Trouble shooting

Problem	Possible cause	Fault correction
Device does not start	Mains voltage defective	Check plug socket, cable, line and plug, where appropriate, repair by electrical specialist.
	House protection fuse activated	Check house protection fuse, see note
	Defective On/Off switch (10)	Repair by customer service
	Worn carbon brushes	Repair by customer service
	Defective motor	Repair by customer service
Chain does not rotate	Chain brake blocks saw chain (5)	Check chain brake. Possibly release chain brake
Inferior cutting performance	Incorrectly mounted saw chain (5)	Mount saw chain correctly
	Saw chain (5) blunt	Sharpen cutting teeth or place on new chain
	Chain tension insufficient	Check chain tension
Saw runs with difficulty, chain comes off	Chain tension insufficient	Check chain tension
Chain becomes hot, smoke development during sawing, discoloration of the rail	Too little chain oil	Check oil level and, where appropriate, refill with chain oil, check oil automatic system and, where appropriate, clean oil outflow duct or have repaired by customer service

Oiling the saw chain



Clean and oil the chain regularly. In this way, you keep the chain sharp and get optimum machine performance. In case of damage due to inadequate maintenance of the saw chain, the guarantee claim is invalid.

Remove the power plug and use cut-protection gloves when you are handling the chain or the chain bar.

- Oil the chain after cleaning, after 10 hours of use or at least once weekly, depending on which comes first.

- Before oiling, the chain bar must be cleaned thoroughly, in particular the teeth of the rail. Use a whisk and a dry cloth for that.
- Oil the individual chain links with the aid of an oil suction gun with pinpoint tip (available in the specialist trade). Place individual oil drops onto the articulated links and onto the tooth tips of the individual chain links.

Sharpening the saw chain



An incorrectly sharpened saw chain increases the danger of spring-back! Use cut-protection gloves when you are handling the chain or the chain bar.



A sharp chain guarantees an optimal cutting performance. It eats effortlessly through the wood and leaves large, long wooden chips. A saw chain is blunt if you have to press the cutting equipment through the wood and the wooden chips are very small. In the case of a very blunt saw chain, no chip cuttings result at all, only sawdust.

- The sawing parts of the chain are the cutting elements, which consist of a cutting tooth and a depth limiting projection. The vertical separation distance between these two determines the sharpness depth.
- The following values must be noted in sharpening the cutting teeth:



- Sharp edge angle (30°)
- Breast angle (85°)
- Sharpness depth (0.65 mm)
- Round file diameter (4.0 mm)



Deviations from the measurement data of the cutting geometry can lead to an increase of the spring-back slope of the machine. Increased danger of accident!

Special tools are necessary for sharpening the chain, which guarantee that the cutting edges are sharpened at the correct angle and to the correct depth. For the inexperienced user of chainsaws, we recommend to have the saw chain sharpened by a specialist or a specialist workshop. If you think yourself capable of sharpening the chain, you can acquire the special tools in the specialist trade.



1. Switch the saw off and unplug it from the mains.
2. Remove the saw chain (refer to the section on operating the saw). The chain should be well-tensioned to ensure proper sharpening.
3. For the sharpening, a round file with 4.0 mm diameter is necessary.



Other diameters damage the chain and can lead to danger during work!

4. Sharpen only from the inside to the outside. Guide the file from the inner side of the cutting teeth to the outer side. Lift the file when you are withdrawing it.
5. Sharpen first the teeth on one side. Turn the saw around and sharpen the teeth of the other side.
6. The chain is worn and must be replaced by a new saw chain if only approx. 4 mm of the cutting teeth is remaining.

7. After the sharpening, all cutting elements must now be equal in length and width.
8. After every third sharpening, the sharpness depth (depth limitation) must be checked and the height filed with the aid of a flat file. The depth limitation should be set back about 0.65 mm from the cutting tooth. After the setting back of depth limitation, round it off a little at the front.

Adjusting the chain tension

The adjustment of the chain tension is described in the chapter: Starting operation, tensioning chainsaw.

- Switch off the saw and pull out the power plug.
- Check the chain tension regularly and re-adjust this as often as possible. When the saw chain is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain and the guide rail may not be more than 2 mm.

Starting up a new saw chain

In the case of a new chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore you must re-tension the chain after the first 5 cuts and at longer intervals after this.



Never attach a new chain to a worn drive pinion or place onto a damaged or worn chain bar. The chain could spring back or break, potentially leading to serious injury.

Maintaining the chain bar



Use cut-protection gloves when handling the chain or the chain bar.

The chain bar must be turned round every 10 working hours, in order to guarantee uniform wear.

1. Switch off the saw and pull out the power plug (18).
2. Remove the sprocket chain wheel covering (15), the saw chain (5) and the chain bar (4).
3. Check the chain bar (4) for wear. Remove burrs and straighten the guide surfaces with a flat file.
4. Clean the oil passages (J 25) of the chain bar, in order to guarantee a trouble-free, automatic oiling of the saw chain during operation.
5. Mount chain bar (4), chainsaw (5) and sprocket chain wheel covering (15) and tighten the chainsaw.

Turning over the bar (4) requires you to move the tensioning screw (F 22) to the other side of the bar. Unscrew the retaining bolt attaching the bar to the tensioning screw. Move the tensioning screw over to the other side of the bar and screw the retaining bolt back in.



With the oil nozzles in good condition and the oil regulator set correctly, the saw chain will spray a little oil off after starting.

Waste disposal and environmental protection

Do not dispose of used oil in the sewage system or drains. Dispose of used oil in an environmentally correct manner - bring it to a waste disposal center.

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Machines do not belong with domestic waste.

Empty the oil tank carefully and hand in your electric chainsaw at a disposal center. The plastic and metal parts employed can be separated out and thus recycled use can be implemented. Ask our Service-Center for details.

Spare parts

The following spares are available from Service-Center. Please indicate the machine type and the number of the spare part with your order.

Oil filler cap.....	9109 7802
Saw chain.....	3009 1570
Chain bar	3010 0420
Bio chain oil 1 liter.....	3023 0001
Bio chain oil 5 liter.....	3023 0002

If further spare parts should be necessary, please find the part number on the exploded drawings.



The Oregon replacement saw chain is to be used only in conjunction with the associated Oregon blade and the electric chainsaw approved for this. There is a risk of injury.

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. filters or attachments) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches, batteries, or parts made of glass).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 93562) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(£ 0.10/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 93562

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: grizzly@lidl.ie

IAN 93562

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: grizzly@lidl.com.cy

IAN 93562

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG

Am Gewerbepark 2

64823 Groß-Umstadt

Germany

www.grizzly-service.eu

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	26
Σκοπός χρήσης	27
Γενική περιγραφή.....	27
Σύνοψη.....	27
Περιγραφή λειτουργίας.....	27
Τεχνικά στοιχεία.....	27
Υποδείξεις ασφαλείας.....	28
Σύμβολα στις οδηγίες.....	28
Επιγραφές πάνω στη συσκευή	29
Γενικές υποδείξεις ασφαλείαςΠριν.....	29
Μέτρα ασφαλείας κατά	
αντίκρουσης	34
Λειτουργίες ασφαλείας	35
Θέση σε λειτουργία	35
Χειρισμός του αλυσοπρίονου	36
Ενεργοποίηση	36
Έλεγχος του φρένου αλυσίδας	37
Έλεγχος της αυτόματης διάταξης	
ρύθμισης λαδιού.....	37
Αντικατάσταση λόγχης	37
Συναρμολόγηση πριονοαλυσίδας	38
Τεχνικές πριονίσματος	38
Γενικά	39
Κόντεμα	39
Κλάδεμα	39
Κόψιμο δέντρων.....	39
Συντήρηση και καθαρισμός	40
Καθαρισμός.....	41
Διαστήματα συντήρησης	42
Λίπανση της πριονοαλυσίδας	42
Ακόνισμα της πριονοαλυσίδας	43
Ρύθμιση του τανύσματος της	
αλυσίδας.....	43
Προσαρμογή νέας πριονοαλυσίδας.....	43
Συντήρηση λόγχης	44
Απόσυρση και προστασία του	
περιβάλλοντος.....	44
Ανταλλακτικά	45
Πίνακας διαστήματα συντήρησης.....	45
Εγγύηση.....	48

Σέρβις επισκευής.....	49
Service-Center	49
Εισαγωγέας.....	49
Δήλωσης συμμόρφωσης CE	75
Επί μέρους σχεδιαγράμματα.....	77

Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας.

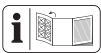
Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμών και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό.

Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν. Αυτό το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο και μόνο για ξύλα. Να κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή. Πριν τη χρήση του αλυσοπρίονου ο χρήστης πρέπει να διαβάσει όλες τις υποδείξεις και τις οδηγίες χρήσης. Ο χρήστης πρέπει να χρησιμοποιεί κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Με το αλυσοπρίονο επιτρέπεται να κόβετε μόνο ξύλα. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών όπως π.χ. πλαστικό, πέτρα, μέταλλο ή ξύλο με ξένα αντικείμενα (για παράδειγμα καρφιά ή βίδες)!

Σκοπός χρήσης

Το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο είναι κατασκευασμένο μόνο για το πριόνισμα ξύλου. Το πριόνι δεν προβλέπεται για άλλα είδη χρήσης (π.χ. πριόνισμα τοίχων, πλαστικών ή τροφίμων). Το αλυσοπρίονο προορίζεται για τη χρησιμοποίηση στον τομέα εργασιών ερασιτέχνη τεχνίτη. Δεν κατασκευάστηκε για την επαγγελματική διαρκή χρησιμοποίηση. Η συσκευή προορίζεται για την χρήση από ενήλικους. Έφηβοι άνω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν το αλυσοπρίονο μόνο κάτω από την εποπτεία ενηλίκων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν λόγω μη σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης ή λάθους χειρισμού.

Γενική περιγραφή



Τις εικόνες για το χειρισμό και τη συντήρηση θα τις βρείτε στο μπροστινό αναδιπλούμενο εξώφυλλο.

Σύνοψη

A

- 1 Πισινή λαβή
- 2 Σκέπασμα ντεπόζιτου λαδιού
- 3 Μοχλός φρένου αλυσίδας/μπροστινό προστατευτικό χεριού
- 4 Λόγχη (οδηγητική ράγα)
- 5 Πριονοαλυσίδα
- 6 Οδηγητικός αστέρας
- 7 Αναστολέας γάντζων
- 8 Μπροστινή λαβή
- 9 Ηλεκτροκινητήρας
- 10 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 11 Μπλοκάρισμα ενεργοποίησης
- 12 Πίρος ασφαλείας αλυσίδας

- 13 Δακτύλιος τανύσματος αλυσίδας
- 14 Βίδα στερέωσης καλύμματος αλυσοτροχού
- 15 Βίδα ασφάλισης
- 16 Κάλυμμα αλυσοτροχού
- 17 Πισινό προστατευτικό χεριού
- 18 Συγκρατητήρας καλωδίου
- 19 Καλώδιο δικτύου

C

- 20 συμπληρώστε εγκαίρως λάδι

F

- 21 Προστατευτική θήκη λόγχης
- 22 Κάλυμμα αλυσοτροχού

G

- 23 πλάκα τανύσματος
- 24 εγκοπή στη συσκευή

J

- 25 κατά τη λειτουργία

Περιγραφή λειτουργίας

Το αλυσοπρίονο διαθέτει για τη μετάδοση κίνησης έναν ηλεκτροκινητήρα. Η περιμετρική αλυσίδα οδηγείται μέσω λόγχης (οδηγητική ράγα). Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα γρήγορου τανύσματος και φρένο αλυσίδας με άμεσο στοπ. Το αυτόματο σύστημα λαδιού φροντίζει για τη συνεχή λίπανση της αλυσίδας. Για την προστασία του χρήστη το αλυσοπρίονο διαθέτει διάφορες προστατευτικές διατάξεις. Τις λειτουργίες των στοιχείων λειτουργίας θα τις βρείτε στις ακόλουθες περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρικό αλυσοπρίονοFKS 2200 D2
 Ονομαστική τάση εισόδου230 V~, 50 Hz
 Κατανάλωση ισχύος.....2200 Watt
 Κατηγορία προστασίας.....□ / II
 Ταχύτητα αλυσίδας..... 13,6 m/s
 Βάρος
 (χωρίς οδηγητική ράγα και αλυσίδα).....4,7 kg

Βάρος

(με οδηγητική ράγα και αλυσίδα).....5,9 kg

Το ντεπόζιτο λαδιού χωράει 270 ml

Αλυσίδα.....Oregon 91P057X

..... επιχρωμιωμένο δόντι, μικρή αναστρ. κίνηση

Λόγχη.....Oregon 160SDEA041 (112364)

..... με οδηγητικό αστέρα

Απόσταση αλυσίδας 10 mm

Πάχος αλυσίδας 1,3 mm

Δόντια του αλυσοτροχού 7

Λόγχη (οδηγητική ράγα).....460 mm

Μήκος κοπής (ανώτατα).....395 mm

Στάθμη πίεσης ήχου (L_{pA})

.....96 dB (A); K_{pA}=3,0 dB (A)

στάθμη ακουστικής

ισχύος (L_{WA})... 108 dB (A); K_{WA}=3,0 dB (A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής

ισχύος 112 dB (A)

Κραδασμός (a_n) 6,97 m/s²; K=1,5 m/s²

Η αφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μετρήθηκε βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για αρχική εκτίμηση της έκθεσης.



Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της.

Πρέπει να ορισθούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βασιζόμενα σε εκτίμηση της έκθεσης κατά τη διάρκεια των πραγματικών συνθηκών χρήσης (εδώ να ληφθούν υπόψη τα ποσοστά του κύκλου λειτουργίας, για παράδειγμα οι

χρόνοι κατά τους οποίους είναι απενεργοποιημένη η συσκευή και οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένη η συσκευή αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Οι τιμές θορύβου και δονήσεων εξακριβώνονται σύμφωνα με τους κανόνες και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης.

Υπάρχει δυνατότητα τεχνικών και οπτικών αλλαγών χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση στα πλαίσια της εξέλιξης. Ως εκ τούτου, όλα τα μέτρα, οι υποδείξεις καθώς και τα στοιχεία των παρόντων οδηγιών χρήσης δεν παρέχουν εγγύηση. Οι νομικές αξιώσεις, οι οποίες εγείρονται με αφορμή της οδηγίας χρήσης, δεν μπορούν να επικαλεστούν για το λόγο αυτό.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η παράγραφος περιγράφει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά την εργασία με το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο.



Το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο είναι μία επικίνδυνη συσκευή, η οποία μπορεί να προκαλέσει σε περίπτωση λάθους ή αμελούς μεταχείρισης, σοβαρούς ή ακόμα και θανατηφόρους τραυματισμούς. Γι' αυτό προσέχετε προς δική σας ασφάλεια και προς ασφάλεια τρίτων πάντα τις παρακάτω υποδείξεις ασφαλείας και ρωτάτε, όταν δεν είστε βέβαιοι για κάτι, έναν ειδικό.

Σύμβολα στις οδηγίες



Σύμβολα κινδύνου με στοιχεία για την πρόληψη προσωπικών και υλικών ζημιών.



Σύμβολο υποχρέωσης (στη θέση του συμβόλου έκτακτης ανάγκης επεξηγείται η αντίστοιχη υποχρέωση) με στοιχεία για την πρόληψη ζημιών.



Σύμβολο υπόδειξης με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό της συσκευής.

Επιγραφές πάνω στη συσκευή



Εξοικειωθείτε καλά πριν αρχίσετε την εργασία με όλα τα στοιχεία χειρισμού. Εξασκηθείτε στον χειρισμό του πριονιού και αφήστε έναν ειδικό να σας εξηγήσει τη λειτουργία, τον τρόπο δράσης και τις τεχνικές πριονίσματος.



Διαβάστε και προσέξτε τις οδηγίες χειρισμού του μηχανήματος!

Φοράτε ο ίδιος έναν προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά ή ακόμα καλύτερα ένα προστατευτικό προσωπίδα, ωτασπίδες, προστατευτικό κράνος, ασφαλή εναντίον κοψίματος ενδυμασία εργασίας, ασφαλή εναντίον κοψίματος γάντια και ασφαλείς εναντίον κοψίματος μπότες ασφαλείας με αντιολισθητική σόλα.



Να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο πάντα με τα δύο χέρια



Προσοχή! Αναστροφική κίνηση - Προσέχετε κατά την εργασία την αναστροφική κίνηση του μηχανήματος.



Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή. Η συσκευή δεν επιτρέπεται ούτε να βραχεί ούτε να δουλέψει σε υγρό περιβάλλον.



Προσοχή! Τραβήξτε και βγάλτε αμέσως τον ρευματολήπτη από την πρίζα σε περίπτωση βλάβης ή σε περίπτωση που κοπεί το καλώδιο.



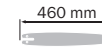
Στοιχεία στάθμης ηχητικής ισχύος
Μπα σε dB



Κατηγορία προστασίας II



Οι συσκευές δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα οικιακά απορρίμματα.



Λόγχη (οδηγητική ράγα)



Ο κινητήρας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί εάν είναι πατημένο το φρένο αλυσίδας. Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας Πριν



αρχίστε την εργασία με το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο εξοικειωθείτε καλά με όλα τα τεμάχια χειρισμού. Να εξοικειωθείτε πρώτα με το χειρισμό του πριονιού (κόψιμο στρογγυλών ξύλων σε βάση) και ζητήστε να σας εξηγηθεί η λειτουργία της, ο τρόπος επίδρασης, οι μέθοδοι κοπής και τα μέσα ατομικής προστασίας από πεπειραμένο χρήστη ή ειδικευμένο τεχνίτη.



Προς αποφυγή σωματικών και υλικών βλαβών να διαβάσετε αυτές τις Υποδείξεις ασφαλείας:

Ασφάλεια στη θέση εργασίας:

- **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.**
Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

Ηλεκτρική ασφάλεια:



Προσοχή: Έτσι αποφεύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς από ηλεκτροπληξία:

- **Το βύσμα του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου αυτής της συσκευής, πρέπει, προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα του εξυπηρετήσης πελατών, ή παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.
- Συνιστούμε όταν χρειάζεται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, αυτό να γίνεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του (π.χ. εξουσιοδοτημένο συνεργείο, εξυπηρετήση πελατών κ.λπ.).
- Να τοποθετείτε το καλώδιο σύνδεσης έτσι, ώστε να μην πιαστεί κατά τη διάρκεια της εργασίας από κλαδιά ή κάτι παρόμοιο.
- **Μη μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν εργάζεστε με το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός

διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας 30 mA ή λιγότερο.

Ασφάλεια απόμων:



Προσοχή: Έτσι αποφεύγετε τους τραυματισμούς:

- **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οισοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του θαμνοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- **Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο να αφαιρέστε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να

οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- **Προσοχή!** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να εηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου:

- **Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα

ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- **Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε το συσσωρευτή προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου.
- **Να φυλάγετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- **Να περιποιείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό σας αλυσοπρίονο. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άσωγα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άσωγη λειτουργία του αλυσοπρίονου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο, τα εξαρτήματά του, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- Όταν εργάζεστε σε πλαγιές να στέκεστε πάντα πάνω από τον κορμό του δέντρου. Για να έχετε πάντα τον έλεγχο τη στιγμή που κόβετε, μειώνετε στο τέλος της κοπής την πίεση χωρίς να ελαττώσετε το σταθερό κράτημα στις χειρολαβές του αλυσοπρίονου. Προσέξτε να μην έρθει το αλυσοπρίονο σε επαφή με το έδαφος. Μόλις τελειώσετε την κοπή περιμένετε να ακινητοποιηθεί πρώτα το αλυσοπρίονο πριν το απομακρύνετε. Να σβήνετε πάντα το μοτέρ του αλυσοπρίονου πριν πάτε από δέντρο σε δέντρο..
- Να αφαιρείτε ακαθαρσίες, πέτρες, ξεκολλημένες φλούδες δέντρου, καρφιά, συνδέσμους και σύρματα από το δέντρο.

Σέρβις:

- **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου ναέκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- Να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες συντήρησης, ελέγχου και σέρβις που θα βρείτε σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Τα ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας και τα εξαρτήματα προστασίας πρέπει να επισκευάζονται σωστά από το κέντρο μας εξυπηρέτησης πελατών ή να αντικαθίστανται σωστά από αναγνωρισμένο εξειδικευμένο συνεργείο εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στην Οδηγία χρήσης.

Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα αλυσοπρίονα

- Όταν λειτουργεί το πριόνι να κρατάτε μακριά όλα τα μέλη του σώματος από την αλυσίδα. Σιγουρευτείτε πριν την έναρξη λειτουργίας του πριονιού, πως η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Κατά την εργασία με αλυσοπρίονο μπορεί ακόμη και μία στιγμή απροσεξίας να έχει σαν συνέπεια το να πιαστούν ρούχα ή μέλη του σώματος από την αλυσίδα.
- Να κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή. Εάν κρατάτε το αλυσοπρίονο σε αντίστροφη στάση, αυξάνετε τον κίνδυνο των τραυματισμών,
- Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες. Προδιαγράφονται και άλλα μέσα προστασίας για το κεφάλι, τον λαιμό, τα χέρια και τα πόδια. Τα κατάλληλα προστατευτικά ρούχα μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών από εκσφενδονιζόμενα ροκανίδια και από κατά λάθος επαφή με την αλυσίδα.
- Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρα. Κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου πάνω σε δέντρα υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- Να προσέχετε πάντα την ευστάθειά σας και να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε πάνω σε ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Εάν η επιφάνεια είναι ολισθηρή ή ασταθής όπως μία σκάλα, μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας ή και τον έλεγχο επί του αλυσοπρίονου.
- όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό ένταση, μην ξεχνάτε πως μπορεί να πεταχτεί προς τα πίσω. Όταν ελευθερωθεί η ένταση στις ίνες του ξύλου, μπορεί το κλαδί να κτυπήσει τον χειριστή και/ή να βγάλει το αλυσοπρίονο από τον έλεγχό του.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε χαμηλά κλαδιά και νέα δέντρα. Τα λεπτά κλαδιά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα του πριονιού και να κτυπήσουν επάνω σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
- Να κρατάτε το αλυσοπρίονο στην μπροστινή λαβή και απενεργοποιημένο, με την αλυσίδα να δείχνει μακριά από το σώμα σας. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του αλυσοπρίονου να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Ο προσεκτικός χειρισμός του αλυσοπρίονου μειώνει την πιθανότητα μίας κατά λάθος επαφής με το αλυσοπρίονο που λειτουργεί.
- να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη λίπανση, την ένταση της αλυσίδας και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Εάν η αλυσίδα δεν έχει τη σωστή ένταση ή δεν έχει λιπανθεί σωστά, μπορεί είτε να σπάσει ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντίκρουσης.
- Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες

λάδια και λιπαντικά. Οι λιπαρές και λαδερές χειρολαβές είναι ολισθηρές και συνεπάγονται την απώλεια του ελέγχου.

- **Να κόβετε μόνο ξύλα. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για εργασίες, για τις οποίες δεν προορίζεται – Παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόβετε πλαστικά, τοίχους ή οικοδομικά υλικά που δεν είναι από ξύλο.** Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες περιπτώσεις.
- **Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή το μαχαίρι κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με μη εμφανείς αγωγούς ρεύματος.** Η επαφή του μαχαιριού με αγωγό υπό τάση μπορεί να θέσει τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Αντίκρουση μπορεί να συμβεί όταν η μύτη του οδηγού της συσκευής ακουμπήσει σε αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα μπλοκαριστεί στο σημείο κοπής (βλ. Εικ. 1/απεικ.Β).
- Μία επαφή με τη μύτη του οδηγού μπορεί σε μερικές περιπτώσεις να οδηγήσει σε αναπάντεχη αντίδραση προς τα πίσω, όπου ο οδηγός πετιέται προς τα πάνω και προς την κατεύθυνση του χειριστή (βλ. Εικ. 1/απεικ. Α).
- Το μπλοκάρισμα της αλυσίδας στην επάνω άκρη του οδηγού μπορεί να σπρώξει δυνατά τον οδηγό προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Κάθε μία από τις αντιδράσεις αυτές μπορεί να έχει σαν συνέπεια να χάσετε τον έλεγχο στο πριόνι και ενδεχομένως να τραυματιστείτε σοβαρά. Μην εμπιστεύεστε αποκλειστικά και μόνο στα συστήματα ασφαλείας που έχουν ενσωματωθεί στο αλυσοπρίονο. Σαν χειριστής του αλυσοπρίονου πρέπει να λαμβάνετε διαφορετικά μέτρα ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς.

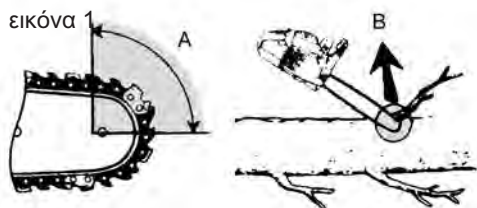
Μέτρα ασφαλείας κατά αντίκρουσης



Προσοχή Αντίκρουση! Κατά την εργασία να προσέχετε ενδεχόμενη αντίκρουση της μηχανής. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού. Αποφεύγετε την αντίκρουση με προσεκτική και σωστή μέθοδος εργασίας με το πριόνι.

Μία αντίκρουση αποτελεί τη συνέπεια λάθους χειρισμού ή εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα μέτρα ασφαλείας, όπως περιγράφονται πιο κάτω:

- **Να κρατάτε το πριόνι με τα δύο χέρια σας, περικλείοντας με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα τις λαβές τους αλυσοπρίονου. Να φέρετε το σώμα σας και τα χέρια σας σε θέση, από την οποία θα μπορούσατε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις αντίκρουσης.** Εάν ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει ενδεχόμενες αντικρούσεις.



Ποτέ μην αφήσετε το αλυσοπρίονο από τα χέρια σας κατά τη λειτουργία.

- **Να αποφεύγετε μία αφύσικη στάση του σώματος και μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου.** Έτσι αποφεύγετε μία ενδεχομένως αθλήτη επαφή με τη μύτη του οδηγού της συσκευής και έχετε καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.
- **Να χρησιμοποιείτε πάντα τα ανταλλακτικά και τις αλυσίδες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Οι όχι σωστή ανταλλακτικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν το σχίσσιμο της αλυσίδας κα/ή ενδεχόμενη αντίκρουση.
- **Να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου.** Τα πολύ χαμηλά τέρματα περιορισμού βάθους αυξάνουν την τάση προς αντίκρουση.

Λειτουργίες ασφαλείας

A

1 Πισινή λαβή με προστατευτικό χεριού (17)

προστατεύει το χέρι από κλαδιά και σε περίπτωση που βγει η αλυσίδα.

3 Μοχλός φρένου αλυσίδας/προστατευτικό χεριού

Διάταξη ασφαλείας η οποία σταματά αμέσως την πριονοαλυσίδα σε περίπτωση αναστροφικής κίνησης. Ο μοχλός μπορεί να ενεργοποιηθεί και δια χειρός. Προστατεύει το αριστερό χέρι του χειριστή σε περίπτωση που γλιστρίσει από την μπροστινή λαβή.

5 Πριονοαλυσίδα με μικρή αναστροφική κίνηση

σας βοηθά με ειδικά ανεπτυγμένες διατάξεις ασφαλείας να προλαβαίνετε την αναστροφική κίνηση.

7 Αρπάγη αναστολής από μέταλλο

μεγαλώνει τη σταθερότητα κατά το κάθετο κόψιμο και διευκολύνει το πριόνισμα.

9 Ηλεκτροκινητήρας

είναι για λόγους ασφαλείας διπλά μονωμένος.

10 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης με άμεσο στοπ αλυσίδας

Μόλις αφήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης απενεργοποιείται αμέσως η συσκευή.

11 Μπλοκάρισμα ενεργοποίησης

Για την ενεργοποίηση της συσκευής πρέπει να ξεμανδαλωθεί το μπλοκάρισμα ενεργοποίησης.

12 Πίρος ασφαλείας αλυσίδας

μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση που κοπεί ή βγει η αλυσίδα.

Θέση σε λειτουργία



Φοράτε κατά την εργασία με την πριονοαλυσίδα πάντα προστατευτικά γάντια και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια τεμάχια. Βγάζετε, πριν από κάθε εργασία συντήρησης στο αλυσοπρίονο, τον ρευματολήπτη από την πρίζα.

Η συσκευή κατά την παράδοση είναι πλήρως συναρμολογημένη. Πριν να θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο, θα πρέπει να ρυθμίσετε την αλυσίδα, να συμπληρώσετε με λάδι καθώς και να ελέγξετε τη λειτουργία αυτόματης λίπανσης και φρένου αλυσίδας.

Τάνυσμα της πριονοαλυσίδας

Με μια αλυσίδα που είναι σωστά τεντωμένη επιτυγχάνετε μια καλή απόδοση κοπής και μια μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.



Μία αλυσίδα που δεν είναι καλά τεντωμένη μπορεί να κοπεί ή να βγει από την τροχιά της. Πριν από κάθε εκκίνηση του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου και μετά από εργασία 1 ώρας, να ελέγχετε την ένταση της αλυσίδας.

Η αλυσίδα είναι σωστά τεντωμένη, εάν δεν κρέμεται στην κάτω πλευρά της ράγας και εάν μπορείτε με το χέρι φορώντας γάντια να την περιστρέψετε πλήρως.

B

1. Βεβαιωθείτε ότι λύθηκε το φρένο της αλυσίδας, αυτό σημαίνει ότι ο μοχλός φρένου αλυσίδας έχει πατηθεί κόντρα προς την πρόσθια λαβή (8).
2. Λύστε τη βίδα στερέωσης (14).
3. Για το τάνυσμα του πριονιού στρέψετε το δακτύλιο τανύσματος αλυσίδας (13) δεξιόστροφα. Για χαλάρωση της έντασης στρέψετε το δακτύλιο τανύσματος αλυσίδας αριστερόστροφα.

4. Σφίξτε πάλι τη βίδα στερέωσης (14).



Σε περίπτωση νέας πριονοαλυσίδας πρέπει να επαναρυθμίσετε το τέντωμα μετά από τουλάχιστον 5 κοψίματα.

Λίπανση αλυσίδας



Η ράγα και η αλυσίδα δεν κάνουν ποτέ να μείνουν χωρίς λάδι. Εάν δουλεύετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο με λίγο λάδι, μειώνεται η απόδοση κοπής και η διάρ-κεια ζωής της πριονοαλυσίδας, γιατί γίνεται η αλυσίδα γρηγορότερα αμβλεία. Το ότι έχει λίγο λάδι η αλυσίδα το κατα-λαβαίνετε από το γεγονός ότι δημιουργείται καπνός ή αλλάζει χρώμα η ράγα.

Το ηλεκτρικό πριόνι είναι εξοπλισμένο με μία αυτόματη διάταξη ρύθμισης λαδιού. Μόλις επιταχύνεται ο κινητήρας, τρέχει και το λάδι γρηγορότερα προς την οδηγητική ράγα.

- Ελέγχετε τακτικά την ένδειξη στάθμης λαδιού και συμπληρώστε εγκαίρως λάδι (C 20) Το ντεπόζιτο λαδιού χωράει 270 ml λαδιού.
- Να χρησιμοποιείτε το βιο-έλαιο Πασλτιδε, το οποίο εμπεριέχει πρόσθετα για μείωση τριβής και φθοράς και το οποίο δεν προκαλεί βλάβη στο αντλιακό σύστημα. Μπορείτε να το παραγγείλετε στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας (βλ. διεύθυνση σελίδα).
- Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο βιολογικό λάδι Grizzly, χρησιμοποιήστε λιπαντικό λάδι με ελάχιστη αναλογία προσθέτων.

- C** 1. Ξεβιδώστε το καπάκι δοχείου λαδιού (2) και συμπληρώστε λάδι αλυσίδας μέσα στο δοχείο.
2. Σκουπίστε ενδεχομένως το λάδι που χύθηκε και κλείστε πάλι το σκέπασμα.



Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει πρώτα, πριν γεμίσετε λάδι για την αλυσίδα. Σε περίπτωση υπερχειλίσης του λαδιού υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς.

Χειρισμός του αλυσοπρίονου



Ενεργοποιείτε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο μόνο αφού συναρμολογήσετε πρώτα σωστά την οδηγητική ράγα, την προινοαλυσίδα και το κάλυμμα αλυσοτροχού. Προσέχετε να συμφωνεί η τάση δικτύου με τις ενδείξεις της πινακίδας κατασκευαστή. Προσέχετε κατά την ενεργοποίηση ώστε να στέκεστε σταθερά. Σιγουρευτείτε πριν από την ενεργοποίηση για το ότι το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο δεν ακουμπά κανένα αντικείμενο. Προσοχή! Το πριόνι μπορεί να βγάλει λάδι μετά τη χρήση, βλέπε υποδείξεις ασφαλείας.

2. Ελευθερώστε το φρένο αλυσίδας σπρώχνοντας τον μοχλό φρένου (18) προς την μπροστινή λαβή.
3. Σχηματίστε από το τέλος της προεκτάσεως μια θηλιά και κρεμάστε αυτή στην εκτόνωση στην πισινή λαβή.
4. Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα.
5. Κρατήστε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο γερά και με τα δύο χέρια, με το δεξί χέρι την πισινή και με το αριστερό χέρι την μπροστινή χειρολαβή. Ο αντίχειρας και τα άλλα δάκτυλα πρέπει να περικλείουν σφιχτά τις χειρολαβές.
6. Για την ενεργοποίηση χειριστείτε με τον δεξί αντίχειρα το μπλοκάρισμα ενεργοποίησης (11) και πατήστε έπειτα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10), το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο δουλεύει με ανώτατη ταχύτητα. Αφήστε τώρα πάλι το μπλοκάρισμα ενεργοποίησης.
7. Το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο απενεργοποιείται εάν αφήσετε πάλι ελεύθερον τον διακόπτη ενεργοποίησης /απενεργοποίησης. Η αυτόματη διαρκή λειτουργία δεν είναι δυνατή.

Ενεργοποίηση

D

1. Ελέγξτε πριν από την ενεργοποίηση, εάν υπάρχει αρκετό λάδι αλυσίδας μέσα στο ντεπόζιτο και συμπληρώστε ενδεχομένως λάδι αλυσίδας (βλέπε κεφάλαιο: Θέση σε λειτουργία).



Ο κινητήρας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί εάν είναι πατημένο το φρένο αλυσίδας. Μην χρησιμοποιείτε το φρένο αλυσίδας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το αλυσοπρίονο.

E

1. Ελευθερώστε το φρένο αλυσίδας σπρώχνοντας τον μοχλό φρένου προς την μπροστινή λαβή.
2. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο επάνω σε μία σταθερή και επίπεδη βάση. Δεν κάνει να ακουμπά σε κανένα αντικείμενο.
3. Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα.
4. Κρατήστε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο γερά και με τα δύο χέρια, με το δεξιό χέρι την πisiνή και με το αριστερό χέρι την μπροστινή χειρολαβή. Ο αντίχειρας και τα άλλα δάκτυλα πρέπει να περικλείουν σφιχτά τις χειρολαβές.
5. Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο.
6. Χειριστείτε με ενεργοποιημένο κινητήρα τον μοχλό φρένου αλυσίδας (3) με το αριστερό χέρι. Ο κινητήρας και η αλυσίδα θα πρέπει να σταματήσουν απότομα.
7. Όταν λειτουργεί σωστά το φρένο αλυσίδας, ελευθερώστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) και λύστε το φρένο αλυσίδας.



Εάν δεν λειτουργεί σωστά το φρένο αλυσίδας, τότε δεν κάνει να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο. Κίνδυνος τραυματισμού από την αλυσίδα που συνεχίζει ίγο να κινείται. Αναθέστε την επιδιόρθωση του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου στη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας.

Έλεγχος της αυτόματης διάταξης ρύθμισης λαδιού

Ελέγξτε πριν αρχίσετε την εργασία την στάθμη λαδιού και την αυτόματη διάταξη ρύθμισης λαδιού.

- Ενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και κρατήστε το επάνω από ανοιχτόχρωμο έδαφος. Το πριόνι δεν επιτρέπεται να ακουμπά το έδαφος.

Εάν φανούν ίχνη λαδιού, τότε λειτουργεί το αλυσοπρίονο άψογα. Επιλέξτε τη ρύθμιση λίπανσης με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην προκαλείται υπερχειλίση λαδιού χωρίς όμως να ξηραίνεται η αλυσίδα. Παρακαλούμε φέρτε το πλήκτρο ρύθμισης λαδιού στη θέση μηδέν όταν αποθηκεύετε το πριόνι.

J

Καθαρίστε τις οπές ροής λαδιού της οδηγητικής ράγας, για να εξασφαλίσετε κατά τη λειτουργία μία ανενόχλητη, αυτόματη λίπανση της πριονοαλυσίδας.

Αντικατάσταση λόγχης

F

1. Απενεργοποιήστε το πριόνι και βγάλτε το βύσμα δικτύου.
2. Τοποθετήστε το πριόνι σε επίπεδη επιφάνεια.
3. Απομακρύνετε τη βίδα ασφάλισης (15) κάτω από τη μονάδα τανύσματος.
4. Στρέψτε τη βίδα στερέωσης (14) αριστερόστροφα για να απομακρύνετε το κάλυμμα του αλυσοτροχού (16).
5. Αφαιρέστε τη λόγχη και την πριονοαλυσίδα.

6. Για τη συναρμολόγηση τοποθετήστε τη λόγχη στο μπουλόνι, ώστε η πλάκα τανύσματος να δείχνει προς τα έξω (4).

Συναρμολόγηση πριονοαλυσίδας

- G**
1. Απενεργοποιήστε το πριόνι και βγάλτε το βύσμα δικτύου.
 2. Ανοίξτε την πριονοαλυσίδα σε θηλιά, ώστε οι ακμές κοπής να είναι ευθυγραμμισμένες δεξιόστροφα (1).
 3. Περάστε την αλυσίδα γύρω από τον οδοντοτροχό (24) και στην αυλάκωση της λόγχης. Είναι φυσιολογικό αν κρεμάει η αλυσίδα.
 4. Προβείτε σε προτάνυσμα της αλυσίδας, περιστρέφοντας την πλάκα τανύσματος (23) δεξιόστροφα.
 5. Τοποθετήστε το κάλυμμα αλυσοτροχού (16). Κατά την τοποθέτηση πρέπει πρώτα η μύτη στο κάλυμμα να περάσει στην προβλεπόμενη εγκοπή στη συσκευή (25). Βιδώστε ελαφρά τη βίδα στερέωσης (14), διότι πρέπει να γίνει ακόμα τάνυσμα του πριονιού.
 6. Στερεώστε το κάλυμμα αλυσοτροχού επιπλέον με τη βίδα ασφάλισης.

- i**
- Το τάνυσμα της πριονοαλυσίδας περιγράφεται στο κεφάλαιο „Θέση σε λειτουργία“.

Τεχνικές πριονίσματος

Γενικά

- Έχετε έναν καλύτερο έλεγχο εάν πριονίζετε με την κάτω πλευρά της οδηγητικής ράγας (με την πριονοαλυσίδα να έλκει) και όχι με την επάνω πλευρά της οδηγητικής ράγας (με την πριονοαλυσίδα να ωθεί).
- Η πριονοαλυσίδα δεν επιτρέπεται κατά το πριόνισμα ή μετά από αυτό να ακουμπάει ούτε το έδαφος ούτε κανένα άλλο αντικείμενο.
- Φροντίστε ώστε το αλυσοπρίονο να μην μπλοκάρει μέσα στην κοπή που δημιουργείται. Απαγορεύεται να σπάσει ή να διασπαστεί ο κορμός δέντρου.
- Προσέξτε και τα προνοητικά μέτρα εναντίον αναστροφικής κίνησης (βλέπε υποδείξεις ασφαλείας).



Εάν σφηνώσει η πριονοαλυσίδα μην δοκιμάσετε να βγάλετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο τραβώντας το με βία. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και χρησιμοποιήστε έναν μοχλοβραχίονα ή μία σφήνα για να απελευθερώσετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο.

Κόντεμα

Κατά μήκος κοπή είναι το τμηματικό πριόνισμα κομμένων κορμών.

- Προσέχετε ώστε να μην ακουμπήσει η πριονοαλυσίδα κατά το πριόνισμα το έδαφος.
- Προσέχετε ώστε να στέκεστε σταθερά και σε περίπτωση κατφορικού

εδάφους να βρίσκεστε πάνω από τον κορμό.

K

1. Ο κορμός βρίσκεται ξαπλωμένος στο έδαφος

Πριονίστε από επάνω έως τέρμα τον κορμό και προσέξτε στο τέλος του κοψίματος να μην ακουμπήσετε το έδαφος. Αν έχετε τη δυνατότητα να στρέψετε τον κορμό, πριονίστε τον κατά τα 2/3. Στη συνέχεια περιστρέψτε τον κορμό και πριονίστε το υπόλοιπο του κορμού από πάνω.

L

2. Ο κορμός στηρίζεται στη μία άκρη

Πριονίστε πρώτα από κάτω προς τα πάνω (με την πάνω πλευρά της λόγχης) το 1/3 της διαμέτρου κορμού, για να αποφύγετε με τον τρόπο αυτό τη διάσπαση. Στη συνέχεια πριονίστε από πάνω προς τα κάτω (με την κάτω πλευρά της λόγχης) μέχρι την πρώτη κοπή, για να αποφύγετε τυχόν μπλοκάρισμα.

M

3. Ο κορμός στηρίζεται και στα δύο άκρα

Πριονίστε πρώτα από πάνω προς τα κάτω (με την κάτω πλευρά της λόγχης) το 1/3 της διαμέτρου κορμού. Στη συνέχεια πριονίστε από κάτω προς τα πάνω (με την πάνω πλευρά της λόγχης) μέχρι να συναντήσετε την πρώτη κοπή.

N

4. Το πριόνισμα επάνω σε τρίποδο

Κρατήστε καλά με τα δύο σας χέρια το ηλεκτρικό αλυσοπριόνιο και οδηγήστε το μηχάνημα καθ' όλη τη διάρκεια της κοπής μακριά

από το σώμα σας. Όταν κοπεί ο κορμός, περάστε το μηχάνημα από τα δεξιά του σώματός σας (1). Κρατήστε όσο το δυνατό πιο ίσια το αριστερό σας χέρι (2). Προσέξτε για τυχόν κομμάτια που πέφτουν. Μετακινηθείτε σε σημείο όπου δεν θα κινδυνεύετε από τον κορμό που πέφτει. Προσέξτε τα πόδια σας. Ο διαχωρισμένος κορμός μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς κατά την πτώση του. Κρατήστε ισορροπία (3).

O

Κλάδεμα

Κατά το κλάδεμα αφαιρείτε τα κλαδιά από ένα κομμένο δέντρο.



Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν κατά το κλάδεμα. Μην πριονίζετε ποτέ κλαδιά όταν στεκόσαστε επάνω στον κορμό του δέντρου. Προσέχετε τα κλαδιά που είναι τεντωμένα, γιατί πριονίζοντας μπορεί να σας τραυματίσουν.

- Αφαιρείτε τα πολύ μακριά κλαδιά, αφού πρώτα τα κοντύνετε.
- Κλαδιά που είναι τεντωμένα πρέπει να πριονιστούν από κάτω προς τα επάνω, για να αποφευχθεί το σφήνωμα του αλυσοπριόνου.
- Κατά το πριόνισμα χοντρών κλαδιών, εφαρμόστε την ίδια τεχνική με αυτή της κατά μήκους κοπής.
- Εργάζεστε αριστερά από τον κορμό και όσο το δυνατό πιο κοντά στο ηλεκτρικό αλυσοπριόνιο. Εάν είναι δυνατόν στηρίζεται το βάρος του πριονιού επάνω στον κορμό.
- Αλλάζετε θέση εργασίας για να πριονίσετε τα κλαδιά γύρω από τον κορμό.

- Κατά τον καθαρισμό αφαιρέστε επίσης το κάλυμμα του γραναζιού καδένας (15), για να μπορείτε να καθαρίσετε καλύτερα σε αυτό το σημείο.
- Τα διακλαδωμένα κλαδιά πρέπει να τα κοντύνετε το καθένα ξεχωριστά.
- Στα δέντρα με μεγαλύτερη διάμετρο πρέπει να γίνουν εντομές και μία τομή πτώσης (βλέπε κάτω).

Κόψιμο δέντρων



Χρειάζεται μεγάλη πείρα για το κόψιμο δέντρων. Κόβετε δέντρα μόνο εάν μπορείτε να χειριστείτε καλά το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο εάν δεν αισθάνεστε σίγουρος.

- Προσέχετε ώστε να μην βρίσκονται άνθρωποι ή ζώα κοντά στην περιοχή εργασίας σας. Η απόσταση ασφαλείας μεταξύ του δέντρου που πρόκειται να κοπεί και του επόμενου τόπου εργασίας πρέπει να έχει 2 ½ φορές το μήκος ενός δέντρου.
- Προσέχετε την κατεύθυνση πτώσης του δέντρου: Ο χρήστης πρέπει να μπορεί να κινηθεί με ασφάλεια στην περιοχή γύρω από το κομμένο δέντρο, για να μπορέσει να κοντύνει εύκολα το δέντρο και τα κλαδιά του.
- Πρέπει να αποφευχθεί το να μπλεχτεί το δέντρο που πέφτει με άλλο δέντρο. Προσέξτε την φυσική κατεύθυνση πτώσης του δέντρου η οποία εξαρτάται από την κλίση και την κυρτότητα του κορμού, την κατεύθυνση του αέρα και τον αριθμό των κλαδιών.
- Στέκεστε σε περίπτωση κατηφορικού εδάφους πάνω από τον κορμό που πρόκειται να κοπεί.
- Τα μικρά δέντρα με μία διάμετρο 15-18 cm μπορούν συνήθως να κοπούν με μία τομή.



Μην κόβετε δέντρα εάν φυσάει δυνατός αέρας ή αέρας που αλλάζει κατεύθυνση, αν υπάρχει κίνδυνος να γίνει ζημιά σε κάποια ιδιοκτησία ή εάν μπορεί το δέντρο να πέσει επάνω σε ηλεκτρικά σύρματα.



Σηκώνετε απευθείας μετά από τη διαδικασία πριονίσματος τις ωτασπίδες, για να μπορείτε να ακούσετε ήχους και προειδοποιητικά σινιάλα.

1. Κλάδεμα:

Απομακρύνετε τα κλαδιά που κρένονται προς τα κάτω, εφαρμόζοντας πριόνισμα πάνω από τα κλαδιά. Μην κόβετε ποτέ κλαδιά πάνω από το ύψος του ώμου σας.



2. Περιοχή διαφυγής:

Απομακρύνετε τα χαμόδεντρα γύρω από το δέντρο για να διασφαλίσετε εύκολη υποχώρηση. Η περιοχή διαφυγής (1) θα πρέπει να έχει κατά 45° απόκλιση πίσω από την προγραμματισμένη κατεύθυνση πτώσης κατά το κόψιμο (2).



3. Τομή της εγκοπής (Α):

Διεξάγετε μια σφηνοειδή εντομή στην πλευρά του κορμού προς την οποία θέλετε να πέσει το δένδρο. Αρχίστε με την οριζόντια κοπή στο κατώτερο σημείο. Το βάθος της κοπής να είναι περίπου 1/3 της διαμέτρου του κορμού. Κάνετε πρώτα μία λοξή τομή με

γωνία περ. 45° από επάνω που να συναντά ακριβώς την κάτω τομή.



Μην πηγαίνετε ποτέ μπροστά σε ένα δέντρο με εγκοπή.

Q

4. Τομή πτώσης (B)

Διεξάγετε την τομή πτώσης από την άλλη πλευρά του κορμού, στεκόμενος αριστερά από τον κορμό του δέντρου και προνιζώντας με την προνοα-λυσίδα να έλκει. Η τομή πτώσης πρέπει να βρίσκεται οριζόντια περίπου 5 γν πάνω από την οριζόντια εντομή. Η τομή πτώσης θα πρέπει να είναι τόσο βαθιά, ώστε η απόσταση μεταξύ της τομής πτώσης και της ευθείας της εντομής να ανέρχεται τουλάχιστον στο 1/10 της διαμέτρου του κορμού του δέντρου. Το κομμάτι του κορμού που δεν έχει προνιστεί χαρακτηρίζεται ως τσακίζόμενο κομμάτι.

R

πρώτε, μόλις το επιτρέψει το βάθος της τομής, μία σφήνα ή έναν λαστό μέσα στην τομή πτώσης, για να αποφύγετε το σφήνωμα της οδηγητικής ράγας.

S

5. Εάν η διάμετρος του κορμού του δέντρου είναι μεγαλύτερη από το μήκος της οδηγητικής ράγας, διεξάγετε δύο τομές.



Συνιστούμε στους άπειρους χρήστες, για λόγους ασφαλείας, να μην κόβουν κορμό δέντρου με μία οδηγητική ράγα της οποίας το μήκος είναι μικρότερο από ότι η διάμετρος του κορμού του δέντρου.

6. Αφού τελειώσετε με την τομή πτώσης θα πέσει το δέντρο από μόνο του ή με τη βοήθεια της σφήνας ή του λαστού.



Μόλις αρχίσει το δέντρο να πέφτει τραβήξτε και βγάλτε το πριόνι από την τομή πτώσης, απενεργοποιήστε τον κινητήρα, ακουμπήστε κάπου το ηλεκτρικό αλυσόπριονο και εγκαταλείψτε τον τόπο εργασίας μέσω του δρόμου οπισθοχώρησης.

Συντήρηση και καθαρισμός



Διεξάγετε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού πάντοτε με απενεργοποιημένο κινητήρα και έχοντας βγάλει το καλώδιο από την πρίζα. Κίνδυνος τραυματισμού! Αναθέστε τις εργασίες φροντίδας και συντήρησης, οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, στο ειδικό συνεργείο της εταιρείας μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αφήστε το μηχάνημα πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού να κρυώσει. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!

Καθαρισμός

- Καθαρίζετε καλά το μηχάνημα μετά από κάθε χρήση. Έτσι μεγαλώνετε τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος και αποφεύγετε δυστυχήματα.
- Κρατάτε τις λαβές ελεύθερες από βενζίνη, λάδι και λίπας. Καθαρίζετε τις λαβές ενδεχομένως με ένα νωπό, σε σαπουνάδα ξεπλυμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό

διαλυτικά μέσα ή βενζίνη!

- Καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση την πριονοαλυσίδα. Χρησιμοποιείτε γι' αυτόν το σκοπό ένα πινέλο ή ένα σκουπάκι. Μην χρησιμοποιείτε υγρά για τον καθαρισμό της αλυσίδας. Λαδώνετε ελαφρά την αλυσίδα, μετά από τον καθαρισμό, με λάδι αλυσίδας.
- Καθαρίζετε τις οπές εξαιρισμού και τις επιφάνειες του μηχανήματος με ένα πινέλο, σκουπάκι ή στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υγρά για τον καθαρισμό.

Διαστήματα συντήρησης

Διεξάγετε τακτικά τις εργασίες συντήρησης που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα. Με την τακτική συντήρηση του αλυσοπριονιού σας μεγαλώνει η διάρκεια ζωής του. Εκτός αυτού έχετε έτσι μία καλύτερη απόδοση κοπής και αποφεύγετε δυστυχήματα.

Λίπανση της πριονοαλυσίδας



Καθαρίζετε και λαδώνετε την αλυσίδα τακτικά. Έτσι διατηρείτε την αλυσίδα κοφτερή και έχετε μία καλύτερη απόδοση του μηχανήματος. Σε περίπτωση βλάβης εξαιτίας ανεπαρκούς συντήρησης της πριονοαλυσίδας, παύει να ισχύει η εγγύηση. Όταν χειρίζεστε την αλυσίδα ή την οδηγητική ράγα βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα και χρησιμοποιείτε ασφαλή εναντίον κοψίματος γάντια.

- Λαδώνετε την αλυσίδα μετά από τον καθαρισμό, μετά από 10 ώρες χρησιμοποίησης ή τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, αναλόγως με το πιο από

αυτά προηγηθεί.

- Πριν από τη λίπανση πρέπει η οδηγητική ράγα, ιδιαίτερα τα δόντια της ράγας, να καθαριστούν καλά. Χρησιμοποιείτε γι' αυτόν το σκοπό ένα σκουπάκι και ένα στεγνό πανί.
- Λαδώνετε τον καθένα κρίκο αλυσίδας με τη βοήθεια μιας σύριγγας γερασμού λαδιού με μύτη βελόνας (διαθέσιμη σε ειδικό κατάστημα). Στάξτε μεμονωμένες σταγόνες λαδιού επάνω στις αρθρώσεις και τις μύτες δοντιών του κάθε κρίκου αλυσίδας.

Ακόνισμα της πριονοαλυσίδας



Μία λάθος ακονισμένη πριονοαλυσίδα μεγαλώνει τον κίνδυνο αναστρο-φικής κίνησης! Χρησιμοποιείτε ασφαλή εναντίον κοψίματος γάντια όταν χειρίζεστε την αλυσίδα ή την οδηγητική ράγα.



Μία κοφτερή αλυσίδα εξασφαλίζει μία καλύτερη απόδοση κοπής. Προχωρεί χωρίς κόπο πριονίζοντας μέσα στο ξύλο και αφήνει μεγάλα, μακριά πριονίδια. Η πριονοαλυσίδα είναι αμβλεία, όταν πρέπει να πιέσετε το αλυσοπριονό μέσα στο ξύλο και όταν τα πριονίδια είναι πολύ μικρά. Όταν η πριονοαλυσίδα είναι πολύ αμβλεία δεν δημιουργούνται καθόλου πριονίδια, παρά μόνο ξυλόσκονη.

- Τα τμήματα κοπής της αλυσίδας αποτελούνται από το δόντι κοπής και από τη μύτη περιορισμού βάθους. Η απόσταση μεταξύ αυτών των δύο καθορίζει το βάθος ακονίσματος.
- Κατά το ακόνισμα των δοντιών κοπής πρέπει να ληφθούν υπόψη οι παρακάτω τιμές

- H**
- γωνία ακονίσματος (30°)
 - γωνία εγκοπής (85°)
 - βάθος ακονίσματος (0,65 mm)
 - διάμετρος κυλινδρικής λίμας (4,0 mm)



Αποκλίσεις από τα γεωμετρικά μέτρα των ακμών μπορούν να οδηγήσουν σε μεγαλύτερη τάση προς αναστροφική κίνηση του μηχανήματος. Μεγαλύτερος κίνδυνος τραυματισμού!

Για το ακόνισμα της αλυσίδας χρειάζονται ειδικά εργαλεία τα οποία εξασφαλίζουν το ότι τα μαχαίρια είναι ακονισμένα στη σωστή γωνία και στο σωστό βάθος. Εάν δεν έχετε πείρα με τη χρήση αυσοπρίονων σας συνιστούμε να πάτε για το ακόνισμα της πριονοαλυσίδας σε έναν ειδικό ή σε ειδικό συνεργείο. Εάν θέλετε να ακονίσετε την πριονοαλυσίδα μόνος σας, μπορείτε να αγοράσετε τα ειδικά εργαλεία σε ειδικό κατάστημα.



1. Απενεργοποιήστε το πριόνι και βγάλτε το βύσμα δικτύου.
2. Αφαιρέστε την πριονοαλυσίδα (βλέπε κεφάλαιο „Χειρισμός του αλυσοπριόνου“). Για το ακόνισμα θα πρέπει η αλυσίδα να είναι καλά τανυσμένη για να γίνεται σωστό ακόνισμα.
3. Για το ακόνισμα χρειάζεται μία κυλινδρική λίμα με διάμετρο 4,0 mm.



Με διαφορετικές διαμέτρους χαλαίει η αλυσίδα και μπορεί να προκληθεί κίνδυνος κατά την εργασία.

4. Ακονίζετε μόνο από μέσα προς τα έξω. Οδηγείτε τη λίμα από την εσωτερική

πλευρά του δοντιού κοπής προς τα έξω. Σηκώνετε τη λίμα όταν την γυρίζετε πίσω.

5. Ακονίστε πρώτα τα δόντια της μιας πλευράς. Γυρίστε έπειτα το πριόνι και ακονίστε τα δόντια της άλλης πλευράς.
6. Η αλυσίδα είναι φθαρμένη και πρέπει να αντικατασταθεί από μία νέα πριονοαλυσίδα, όταν έχουν μείνει μόνο περίπου 4 νν του δοντιού κοπής.
7. Μετά από το ακόνισμα πρέπει όλα τα τμήματα κοπής να έχουν το ίδιο μήκος και πλάτος.
8. Μετά από κάθε τρίτο ακόνισμα πρέπει να ελέγχετε το βάθος ακονίσματος (περιορισμός βάθους) και να λιμάρετε το ύψος με τη βοήθεια μιας επίπεδης λίμας. Η μύτη περιορισμού βάθους θα πρέπει να βρίσκεται περίπου 0,65 νν πίσω από το δόντι κοπής. Στρογγυλεύστε ελαφρά στο τέλος μπροστά την μύτη περιορισμού βάθους.

Ρύθμιση του τανύσματος της αλυσίδας

Η ρύθμιση του τανύσματος της αλυσίδας περιγράφεται στο κεφάλαιο Θέση σε λειτουργία, Τάνυσμα της πριονοαλυσίδας.

- Απενεργοποιήστε το πριόνι και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Ελέγχετε τακτικά το τέντωμα της αλυσίδας και ρυθμίστε το όσο το δυνατό, ώστε η αλυσίδα να ακουμπά στενά επάνω στη ράγα, αλλά να είναι παρ' όλα αυτά τόσο χα-λαρή, ώστε να μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι.

Προσαρμογή νέας πριονοαλυσίδας

Μία νέα αλυσίδα χαλαρώνει έπειτα από λίγο καιρό. Γι' αυτό πρέπει μετά από τα 5 πρώτα κοψίματα, έπειτα κατά αραιώτερα διαστήματα,

να ξαναπεντώσετε την αλυσίδα.



Μην στερεώνετε ποτέ μία νέα αλυσίδα επάνω σε φθαρμένο οδοντωτό αλυσοτροχό ή επάνω σε χαλασμένη ή φθαρμένη οδηγητική ράγα. Η αλυσίδα μπορεί να κοπεί ή να βγει από την τροχιά της. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

Συντήρηση λόγχης



Χρησιμοποιείτε ασφαλή εναντίον κοψίματος γάντια όταν χειρίζεστε την αλυσίδα ή την οδηγητική ράγα.

Η οδηγητική ράγα πρέπει να γυρίζετε κάθε 10 ώρες εργασίας, για να εξασφαλιστεί μία ομοιόμορφη φθορά (βλέπε επίσης κεφάλαιο Θέση σε λειτουργία).

1. Απενεργοποιήστε το πριόνι και βγάλτε το καλντρίο από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα αλυσοτροχού, την πριονοαλυσίδα και την οδηγητική ράγα.
3. Ελέγξτε την οδηγητική ράγα ως προς φθορά. Αφαιρέστε τις προεξοχές και ισιώστε τις οδηγητικές επιφάνειες με μία επίπεδη λήμα.
4. Καθαρίστε τις οπές ροής λαδιού της οδηγητικής ράγας, για να εξασφαλίσετε κατά τη λειτουργία μία ανενόχλητη, αυτόματη λίπανση της πριονοαλυσίδας.
5. Συναρμολογήστε την οδηγητική ράγα, την πριονοαλυσίδα και το κάλυμμα αλυσοτροχού και τεντώστε την πριονοαλυσίδα.



Στη βέλτιστη κατάσταση ροής λαδιού και ορθή ρύθμιση πλήκτρου ρύθμισης λαδιού, το αλυσοπρίονο ψεκάζει αυτόματα για λίγα δευτερόλεπτα

μικρή ποσότητα λαδιού μετά την ενεργοποίηση του πριονιού.

Απόσυρση και προστασία του περιβάλλοντος

Μην πετάτε το παλιό λάδι στο σύστημα αποχέτευσης ή στον νεροχύτη. Αποσύρετε το παλιό λάδι ευνοϊκά για το περιβάλλον – παραδώστε το σε μία υπηρεσία απόσυρσης. Αποσύρετε συσκευή, εξαρτήματα και συσκευασία με οικολογικό τρόπο ανακύκλωσης.



Τα μηχανήματα δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Αδειάστε καλά το ντεπόζιτο λαδιού και παραδώστε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονό σας σε μία υπηρεσία ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να διαχωρι-στούν κατά είδος και έτσι να ανακυκλωθούν. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.

Ανταλλακτικά

Μπορείτε να παραγγείλετε τα παρακάτω ανταλλακτικά μέρη από το κέντρο σέρβις της. Παρακαλούμε αναφέρετε στην παραγγελία σας τον τύπο του μηχανήματος και τον αριθμό του ανταλλακτικού.

Πριονοαλυσίδα3009 1570
Λόγχη3010 0420
Λάδι αλυσίδας Bio 1 λίτρο3023 0001
Λάδι αλυσίδας Bio 5 λίτρα3023 0002

Εάν χρειαστείτε περαιτέρω ανταλλακτικά, παρακαλούμε πάρτε τον αριθμό τεμαχίου από τα επί μέρους σχεδιαγράμματα.



Η ανταλλακτική αλυσίδα Oregon επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με την ανάλογη λόγχη Oregon και το για τον σκοπό αυτό εγκεκριμένο αλυσοπρίονο. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

Πίνακας διαστήματα συντήρησης:

Τεμάχιο μηχανήματος	Ενέργεια	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από 10 ώρες λειτουργίας
Εξαρτήματα του φρένου αλυσίδας	Έλεγχος, εάν χρειάζεται αντικατάσταση	✓	
Αλυσοτροχός	Έλεγχος, εάν χρειάζεται αντικατάσταση	✓	
Πριονοαλυσίδα (5)	Έλεγχος, λίπανση, εάν χρειάζεται ακόνισμα ή αντικατάσταση	✓	
Οδηγητική ράγα (4)	Έλεγχος, γύρισμα, καθαρισμός, λίπανση	✓	✓

Ανίχνευση βλαβών

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Άρση βλάβης
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Δεν υπάρχει ρεύμα Ενεργοποιείται η ασφάλεια σπιτιού	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο, τον ρευματολήπτη, ενδεχ. επισκευή από ειδικό ηλεκτρολόγο. Ελέγξτε την ασφάλεια σπιτιού, βλ. υπόδειξη
	Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης χαλασμένος	Επισκευή μέσω υπηρεσίας service
	Ψήκτρες άνθρακος φθαρμένες	Επισκευή μέσω υπηρεσίας service
	Κινητήρας χαλασμένος	Επισκευή μέσω υπηρεσίας service
Η αλυσίδα δεν στρέφεται	Το φρένο αλυσίδας μπλοκάρει την πριονοαλυσίδα	Ελέγξτε το φρένο αλυσίδας, ενδεχ. ελευθερώστε το φρένο αλυσίδας
Άσχημη απόδοση κοπής	Λάθος συναρμολογημένη πριονοαλυσίδα	Συναρμολογήστε σωστά την πριονοαλυσίδα
	Αμβλεία πριονοαλυσίδα	Ακονίστε τα δόντια κοπής ή περάστε νέα αλυσίδα
	Ανεπαρκές τέντωμα της αλυσίδας	Ελέγξτε το τέντωμα της αλυσίδας
Το πριόνι δουλεύει δύσκολα, η αλυσίδα βγαίνει	Ανεπαρκές τέντωμα της αλυσίδας	Ελέγξτε το τέντωμα της αλυσίδας
Η αλυσίδα θερμαίνεται, δημιουργείται καπνός κατά το πριόνισμα, η ράγα αλλάζει χρώμα	Πολύ λίγο λάδι αλυσίδας	Ελέγξτε την στάθμη λαδιού και ενδεχ. εισάγετε λάδι αλυσίδας, ελέγξτε την αυτόματη διάταξη ρύθμισης λαδιού και ενδεχ. καθαρίστε τον αγωγό εκροής λαδιού ή επισκευή μέσω υπηρεσίας service Ελέγξτε τη ρύθμιση ακριβείας λαδιού (πλήκτρο ρύθμισης λαδιού)

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν αρχίζει νέα περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απα-

ραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. φίλτρα ή ένθετα εργαλεία) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες, μπαταρίες ή γυάλινα τμήματα).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθους χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 93562) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω

αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.

- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων. Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές.

Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019
(0,03 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.gr
IAN 93562

CY Service Cyprus/Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: grizzly@lidl.com.cy
IAN 93562

Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt
Γερμανία
www.grizzly-service.eu

Inhalt

Einleitung.....	50
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	51
Allgemeine Beschreibung	51
Lieferumfang	51
Übersicht.....	51
Funktionsbeschreibung	52
Technische Daten.....	52
Sicherheitshinweise.....	53
Bildzeichen auf dem Gerät	53
Symbole in der Betriebsanleitung	53
Allgemeine Sicherheitshinweise	54
Allgemeine Sicherheitshinweise für	
Elektrowerkzeuge	54
Vorsichtsmaßnahmen gegen	
Rückschlag	58
Weiterführende Sicherheitshinweise ..	59
Sicherheitsfunktionen.....	59
Inbetriebnahme	60
Sägekette spannen	60
Kettenschmierung	61
Bedienung	61
Einschalten	61
Kettenbremse prüfen	62
Kettenschmierung prüfen.....	62
Schwert wechseln	63
Sägekette montieren.....	63

Sägetechniken	63
Allgemeines	63
Bäume fällen	64
Entasten	65
Ablängen	66
Wartung und Reinigung	66
Reinigung	66
Wartungsintervalle	67
Sägekette ölen	67
Tabelle Wartungsintervalle.....	67
Schneidzähne schärfen	68
Kettenspannung einstellen.....	69
Neue Sägekette einlaufen lassen	69
Schwert warten	69
Entsorgung/Umweltschutz	70
Ersatzteile	70
Fehlersuche	71
Garantie	72
Reparatur-Service	73
Service-Center	73
Importeur	73
Original EG-Konformitäts-	
erklärung	75
Explosionszeichnung	77

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät, bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser oder Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

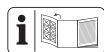
Die Elektrokettensäge ist nur zum Sägen von Holz konstruiert. Für alle anderen Anwendungsarten (z.B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln) ist das Gerät nicht vorgesehen.

Die Elektrokettensäge ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Sie wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen die Elektrokettensäge nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Diese Elektrokettensäge ist nur durch eine Person und nur zum Sägen von Holz zu benutzen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden. Vor Gebrauch der Kettensäge muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Mit der Kettensäge darf nur Holz gesägt werden. Materialien wie bspw. Kunststoff, Stein, Metall oder Holz, welches Fremdkörper enthält (bspw. Nägel oder Schrauben), dürfen nicht bearbeitet werden!

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Elektrokettensäge
- Schwert (Führungsschiene), montiert
- Sägekette, montiert
- Schwertschutzköcher, montiert
- 180 ml Bio-Sägekettenöl
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Hinterer Griff
2 Öltankkappe
3 Kettenbremshebel/
vorderer Handschutz
4 Schwert (Führungsschiene)
5 Sägekette
6 Umlenkstern
7 Krallenanschlag
8 Vorderer Griff
9 Elektromotor
10 Ein-/Ausschalter
11 Einschaltsperr
12 Kettenfangbolzen
13 Kettenspannring
14 Befestigungsschraube
für Kettenradabdeckung
15 Kettenradabdeckung
16 Hinterer Handschutz
17 Zugentlastung
18 Netzstecker
19 Schwertschutzköcher |
| C | 20 Ölstandsanzeige |
| F | 21 Schienenbolzen
22 Spannschnecke |

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.



Eine Elektrokettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

Bildzeichen auf dem Gerät



Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit der Elektrokettensäge und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Sägetechniken von einem Fachmann erklären.



Lesen und beachten Sie die zur Maschine gehörende Betriebsanleitung!



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Gehör- und Augenschutz tragen!



Verwenden Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden.



Achtung! Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden des Netzkabels sofort den Netzstecker aus der Steckdose.



Garantierter Schallleistungspegel



Schwertlänge



Schutzklasse II



Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Bremshebel gegen den vorderen Griff schieben.

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist die Gefahr erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Bevor Sie mit der Elektrokettensäge arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit der Elektrokettensäge (Ablängen von Rundholz auf einem Sägebock) und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise, Sägetechniken und Personenschutz-ausrüstung von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften beim Holzfällen. Örtliche Bestimmungen können eine Eignungsprüfung erforderlich machen. Fragen Sie bei der Forstverwaltung nach.



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten: Es besteht die Gefahr von Verletzungen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit:

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit der Elektrokettensäge nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Elektrokettensäge fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- **Der Anschlussstecker der Elektrokettensäge muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden**

und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie die Elektrokettensäge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschaltete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
- Wir empfehlen, wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter (z.B. autorisierte Fachwerkstatt, Kundendienst usw.) auszuführen.
- Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um die Elektrokettensäge zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit der Elektrokettensäge im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb der Elektrokettensäge in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschal-**

ter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages. Benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.

Sicherheit von Personen:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit der Elektrokettensäge. Benutzen Sie die Elektrokettensäge nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Elektrokettensäge kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schnitschutzhose, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Elektrokettensäge ausgeschaltet ist, bevor Sie sie an die Stromversorgung anschließen, sie aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen der Elektrokettensäge den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Elektrokettensäge ein-**

schalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie die Elektrokettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.“
- **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Verwendung und Behandlung der Elektrokettensäge:

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start der Elektrokettensäge.
- **Bewahren Sie die unbenutzte Elektrokettensäge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie die Elektrokettensäge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Elektrokettensäge beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie die Elektrokettensäge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch der Elektrokettensäge für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Kettensäge abwarten, bevor man die Kettensäge dort entfernt. Den Motor der Kettensäge immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.

Service:

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.

Sicherheitshinweise für Kettensägen:

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein

Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

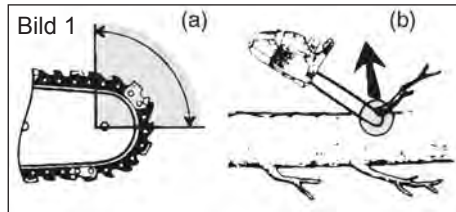
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße ist vorgeschrieben.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichtes oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist - Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem Netzkabel des Gerätes kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag



Achtung Rückschlag! Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Säge-technik.



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (s. Bild 1/Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (s. Bild 1/Abb. a).
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschaltete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.

- Wir empfehlen, wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter (z.B. autorisierte Fachwerkstatt, Kundendienst usw.) auszuführen.
- Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.
- Benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.

Sicherheitsfunktionen

A

1 Hinterer Griff mit Handschutz (16)

schützt die Hand vor Ästen und Zweigen und bei abspringender Kette.

3 Kettenbremshebel/ vorderer Handschutz

Sicherheitseinrichtung, die die Sägekette bei einem Rückschlag sofort stoppt; Hebel kann auch manuell betätigt werden; schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Griff abrutscht.

5 Sägekette mit geringem Rückschlag

hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

7 Krallenanschlag

verstärkt die Stabilität, wenn vertikale Schnitte ausgeführt werden und erleichtert das Sägen.

9 Elektromotor

ist aus Sicherheitsgründen doppelt isoliert.

10 Ein-/Ausschalter mit Ketten-Sofort-Stopp

Bei Loslassen des Ein-/Ausschalters schaltet das Gerät sofort ab.

11 Einschaltsperr

Zum Einschalten des Gerätes muss die Einschaltsperr entriegelt werden.

12 Kettenfangbolzen

vermindert die Gefahr von Verletzungen, wenn die Kette reißt oder abspringt.

gelagert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Elektrokettensäge während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes das Gehäuse leicht mit Öl verschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

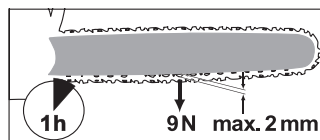
Sägekette spannen

Mit einer richtig gespannten Kette erzielen Sie eine gute Schnittleistung und eine längere Lebensdauer.



Eine nicht richtig gespannte Kette kann reißen oder abspringen. Es besteht Verletzungsgefahr. Prüfen Sie vor jedem Starten der Elektrokettensäge und nach 1 Stunde Sägezeit die Kettenspannung.

Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



Inbetriebnahme



Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Elektrokettensäge den Netzstecker.

Es besteht Verletzungsgefahr!

Bei Lieferung ist das Gerät komplett montiert. Bevor Sie die Elektrokettensäge in Betrieb nehmen, müssen Sie die Kette justieren, Kettenöl einfüllen, die Öl-Automatik und die Funktion der Kettenbremse prüfen.



Vorsicht! Elektrokettensäge kann nachölen.

Bitte beachten Sie, dass die Elektrokettensäge nach Gebrauch nachölt und Öl auslaufen kann, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf



1. Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse gelöst ist, d.h. der Kettenbremshebel (3) gegen den vorderen Griff (8) gedrückt ist.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube (14).

3. Zum Spannen der Elektrokettensäge drehen Sie den Kettenspannring (13) **im Uhrzeigersinn**. Zum Lockern der Spannung drehen Sie den Kettenspannring (13) **gegen den Uhrzeigersinn**.
4. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (14) wieder an.

i Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Kettenschmierung

i Schwert und Kette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Elektrokettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Kette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes.

Sobald der Motor läuft, fließt das Öl zum Schwert (4).

Kettenöl einfüllen:

- Prüfen Sie regelmäßig die Ölstandsanzeige (siehe **C** Nr. 20) und füllen Sie bei Erreichen der „Minimummarke“ Öl nach. Der Öltank fasst 270 ml Öl.
- Verwenden Sie Bio-Öl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Sie können es über unser Service-Center bestellen.
- Wenn Grizzly Bio-Öl nicht zur Verfügung steht, verwenden Sie Ketten-schmieröl mit geringem Anteil an Haft-zusätzen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung.

- C**
1. Schrauben Sie die Öltankkappe (2) ab und füllen Sie das Kettenöl in den Tank.
 2. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab und schließen Sie die Öltankkappe (2) wieder.



Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen. Durch Überlaufen von Öl besteht Brandgefahr.

Bedienung



Schalten Sie die Elektrokettensäge erst ein, wenn Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind. Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt. Achten Sie beim Starten auf einen sicheren Stand. Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass die Elektrokettensäge keine Gegenstände berührt.



Achtung! Die Elektrokettensäge kann nachölen, siehe Inbetriebnahme.

Einschalten



1. Überprüfen Sie vor dem Starten, ob sich genügend Kettenöl im Tank befindet und füllen Sie ggf. Kettenöl nach (s. Kapitel „Kettenöl einfüllen“).
2. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (17) am hinteren Griff (1) ein.

3. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
4. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel/ vorderen Handschutz (3) gegen den vorderen Griff (8) ziehen.
5. Halten Sie die Elektrokettensäge mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Griff (8). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
6. Zum Einschalten betätigen Sie mit dem rechten Daumen die Einschaltsperr (11) und drücken dann den Ein-/Ausschalter (10), die Elektrokettensäge läuft mit höchster Geschwindigkeit. Lassen Sie die Einschaltsperr (11) wieder los.
7. Die Motorsäge schaltet ab, wenn Sie den Ein-/Ausschalter (10) wieder loslassen. Eine Dauerlaufschaltung ist nicht möglich.
4. Halten Sie die Elektrokettensäge mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen (8) Griff. Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie die Elektrokettensäge ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (3). Die Kette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los und lösen Sie die Kettenbremse.



Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Elektrokettensäge nicht verwenden. Es besteht Verletzungsgefahr durch die nachlaufende Sägekette. Lassen Sie die Elektrokettensäge von unserem Kundendienst reparieren.

Kettenbremse prüfen



Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.



1. Legen Sie die Elektrokettensäge auf eine feste, ebene Unterlage. Sie darf keine Gegenstände berühren.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel/ vorderen Handschutz (3) gegen den vorderen Griff (8) ziehen.

Kettenschmierung prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Funktion der Kettenschmierung.

- Schalten Sie die Elektrokettensäge ein und halten Sie sie über einen hellen Grund. Die Elektrokettensäge darf den Boden nicht berühren.

Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet die Elektrokettensäge einwandfrei.



Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie eventuell den Öldurchlass oder lassen Sie die Elektrokettensäge von unserem Kundendienst reparieren.



Reinigen Sie den Öldurchlass (25), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass auszuwischen.

Schwert wechseln



1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker (A 18).
2. Legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Drehen Sie die Befestigungsschraube (14) **gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie gleichermaßen den Kettenspannring (A 13)**, um die Kettenspannung zu lockern und die Kettenradabdeckung (15) zu entfernen.
4. Nehmen Sie das Schwert (4) und die Sägekette (A 5) ab. Halten Sie das Schwert (4) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (A 5) leichter vom Kettenritzel (G 23) abnehmen zu können.
5. Zur Montage setzen Sie das Schwert (4) auf den Schienenbolzen (21), so dass die Spannschnecke (22) nach außen zeigt.

Sägekette montieren



1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker (A 18).
2. Breiten Sie die Sägekette (5) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten **im Uhrzeigersinn** ausgerichtet sind.
3. Legen Sie die Sägekette (5) in die Schwertnut ein. Halten Sie das Schwert (4) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (5) leichter auf das Kettenritzel (23) führen zu können. Es ist normal, wenn die Sägekette (5) durchhängt.
4. Spannen Sie die Sägekette (5) vor, indem Sie die Spannschnecke (22) im Uhrzeigersinn drehen.
5. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (15) auf. Dabei muss zuerst die Nase (24) an der Abdeckung (15) in die dafür vorgesehene Kerbung am Gerät eingesetzt werden. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (14) nur leicht an, da das Gerät noch gespannt werden muss.



Das Spannen der Sägekette ist im Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Sägetechniken

Allgemeines

- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Kette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit schiebender Kette) sägen.

- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplintern.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).



Wenn die Sägekette festklemmt, versuchen Sie nicht, die Elektrokettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Es besteht Verletzungsgefahr. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um die Elektrokettensäge freizubekommen.

Bäume fällen



Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Fällen Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit der Elektrokettensäge umgehen können. Benutzen Sie die Elektrokettensäge auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.



Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fällenden

Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss 2 1/2 Baumlängen betragen.

- Achten Sie auf die Fällrichtung:
Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt. Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krummschaftigkeit des Baumes, Windrichtung und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des zu fällenden Baumes.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.
- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fällschnitt angesetzt werden (siehe unten).



Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf Leitungen treffen könnte.



Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

1. Entasten:

Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen. Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.

2. Fluchtbereich:

Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der



Fluchtbereich (1) sollte etwa um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung (2) liegen.

Q

3. **Fallkerbe schneiden (A):**
Setzen Sie eine Fallkerbe in die Richtung, in die der Baum fallen soll. Beginnen Sie mit dem unteren, horizontalen Schnitt. Die Schnitttiefe soll etwa 1/3 des Stammdurchmessers betragen. Machen Sie nun einen schrägen Sägeschnitt mit einem Schnittwinkel von ungefähr 45°, von oben, der exakt auf den unteren Sägeschnitt trifft.



Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

Q

4. **Fällschnitt (B):**
Führen Sie den Fällschnitt von der anderen Seite des Stammes aus, während Sie links vom Baumstamm stehen und mit ziehender Sägekette sägen. Der Fällschnitt muss horizontal mindestens 5 cm oberhalb des horizontalen Kerbschnitts verlaufen. Er sollte so tief sein, dass der Abstand zur Kerbschnittlinie mindestens 1/10 des Stammdurchmessers beträgt. Der nicht durchgesägte Teil des Stammes wird als Brechmaß bezeichnet.

R

5. Schieben Sie einen Fällkeil oder ein Brecheisen in den Fällschnitt, sobald die Schnitttiefe dies gestattet, um ein Festklemmen des Schwertes zu verhindern.

S

6. Wenn der Stammdurchmesser größer ist als die Länge des Schwertes, machen Sie zwei Schnitte.

7. Nach Ausführen des Fällschnitts fällt der Baum von selbst oder mit Hilfe des Fällkeils oder Brecheisens.



Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Elektrokettensäge aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen die Elektrokettensäge ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg.

0

Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.



Viele Unfälle geschehen beim Entasten. Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

- Entfernen Sie Stützzweige erst nach dem Ablängen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Festklemmen der Elektrokettensäge zu verhindern.
- Beim Absägen von dickeren Ästen verwenden Sie dieselbe Technik wie beim Ablängen.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nahe wie möglich an der Elektrokettensäge. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht der Elektrokettensäge auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.

Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte.

- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdboden nicht berührt.
- Achten Sie auf guten Stand und stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes.

K 1. Stamm liegt am Boden:
Sägen Sie von oben den Stamm ganz durch und achten Sie am Ende des Schnittes darauf, den Boden nicht zu berühren. Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

L 2. Stamm ist an einem Ende abgestützt:
Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch, um ein Splintern zu vermeiden. Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.

M 3. Stamm ist an beiden Enden abgestützt:
Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch. Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes), bis sich die Schnitte treffen.

N 4. Sägen auf einem Sägebock:
Halten Sie die Elektrokettensäge mit beiden Händen fest und führen Sie die Maschine während des

Sägens vor dem Körper. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie die Maschine rechts am Körper vorbei (1). Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich (2). Achten Sie auf den herabfallenden Stamm. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gleichgewicht (3).

Wartung und Reinigung



Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Netzstecker durch. Verletzungsgefahr! Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Lassen Sie die Maschine vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Reinigung

- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.
- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen.

Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin!

- Reinigen Sie nach jeder Benutzung die Sägekette. Benutzen Sie hierzu einen Pinsel oder Handfeger. Benutzen Sie zur Reinigung der Kette keine Flüssigkeiten. Ölen Sie die Kette nach der Reinigung mit Kettenöl leicht ein.
- Entfernen Sie zu Reinigung auch die Kettenradabdeckung (15), um auch an dieser Stelle reinigen zu können.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen der Maschine mit einem Pinsel, Handfeger oder trockenem Lappen. Benutzen Sie zur Reinigung keine Flüssigkeiten.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihrer Elektrokettensäge wird die Lebensdauer der Elektrokettensäge verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Tabelle Wartungsintervalle

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden
Komponenten der Kettenbremse	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓	
Kettenritzel	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓	
Sägekette (5)	Prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓	
Schwert (4)	Prüfen, reinigen, ölen	✓	
Schwert (4)	Schwert umdrehen		✓
Öl-Automatik	Prüfen, bei Bedarf Öldurchlass reinigen	✓	

Sägekette ölen



Reinigen und ölen Sie die Kette regelmäßig. Dadurch halten Sie die Kette scharf und erreichen eine optimale Maschinenleistung. Bei Schäden aufgrund unzureichender Wartung der Sägekette erlischt der Garantieanspruch. Ziehen Sie den Netzstecker und benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder mit dem Schwert hantieren.

- Ölen Sie die Kette nach der Reinigung, nach 10-stündigem Einsatz oder mindestens einmal pro Woche, je nachdem was zuerst eintrifft.
- Vor dem Ölen muss das Schwert, insbesondere die Zahnung des Schwertes gründlich gereinigt werden. Benutzen Sie hierzu einen Handfeger und einen trockenen Lappen.
- Ölen Sie die einzelnen Kettenglieder mit Hilfe einer Ölspritze mit Nadelspitze (im Fachhandel erhältlich). Tragen Sie einzelne Öltropfen auf die Gelenke und auf die Zahnschneiden der einzelnen Kettenglieder auf.

Schneidzähne schärfen



Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder mit dem Schwert hantieren.



Eine scharfe Kette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

- Die sägenden Teile der Kette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidezahn und einer Tiefenbegrenznase bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärfentiefe.
- Beim Schärfen der Schneidezähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden:



- Schärfwinkel (30°)
- Brustwinkel (85°)
- Schärfentiefe (0,65 mm)
- Rundfeilendurchmesser (4,0 mm)



Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen. Erhöhte Unfallgefahr!

Zum Schärfen der Kette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Messer im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir,

die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen, erwerben Sie die Werkzeuge im Fachhandel.



1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Zum Schärfen sollte die Kette straff gespannt sein, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Zum Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.



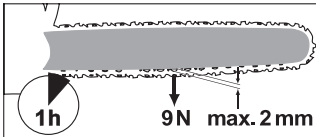
Andere Durchmesser beschädigen die Kette und können zu einer Gefährdung beim Arbeiten führen!

4. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Feile von der Innenseite des Schneidezahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
5. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Elektrokettensäge um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
6. Die Kette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidezahns übrig ist.
7. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
8. Nach jedem dritten Schärfen muss die Schärfentiefe (Tiefenbegrenzung) geprüft werden, und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nachgefeilt werden. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidezahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

Kettenspannung einstellen

Das Einstellen der Kettenspannung ist im Kapitel „Inbetriebnahme - Sägekette spannen“ beschrieben.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Prüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung und stellen Sie diese so oft wie nötig nach. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



Neue Sägekette einlaufen lassen

Bei einer neuen Kette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 1 Stunde Sägezeit die Kette nachspannen.



Befestigen Sie eine neue Kette nie auf einem abgenutzten Kettenritzel oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Kette könnte abspringen oder reißen. Schwere Verletzungen können die Folge sein.

Schwert warten



Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder mit dem Schwert hantieren.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker (18).
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (15), die Sägekette (5) und das Schwert (4) ab.
3. Prüfen Sie das Schwert (4) auf Abnutzung. Entfernen Sie Grate und begradien Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
4. Reinigen Sie den Öldurchlass (J 25), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
5. Montieren Sie Schwert (4), Sägekette (5) und Kettenradabdeckung (15) und spannen Sie die Elektrokettensäge.



Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Elektrokettensäge automatisch etwas Öl ab.

Das Schwert (4) muss alle ca. 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten. Wird das Schwert (4) gedreht, muss die Spannschnecke (E 22) auf die andere Schwertseite ummontiert werden: Lösen Sie hierzu die Fixierungsschraube, die das Schwert (4) mit der Spannschnecke (E 22) verbindet. Setzen Sie die Spannschnecke (E 22) auf die andere Schwertseite und schrauben Sie die Fixierungsschraube wieder ein.

Entsorgung/ Umweltschutz

Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht - geben Sie es an einer Entsorgungsstelle ab. Schützen Sie Altöl nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Entleeren Sie den Öltank sorgfältig und geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Ersatzteile

Wenden Sie sich zum Nachkauf von Ersatzteilen an die angegebene Service-Adresse. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt die Bestellnummer an.

Geben Sie für alle weiteren Ersatzteile bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Teilenummer in der Explosionszeichnung an.

Öltankkappe	9109 7802
Oregon Sägekette	3009 1570
Oregon Ersatzschwert.....	3010 0420
Bio Sägekettenöl 1 l	3023 0001
Bio Sägekettenöl 5 l	3023 0002



Die Oregon Ersatz-Sägekette darf nur in Verbindung mit dem zugehörigen Oregon-Schwert und der dafür zugelassenen Elektrokettensäge verwendet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Kettenbremse eingerastet	Kettenbremse überprüfen, evtl. Kettenbremse lösen
	Netzspannung fehlt Haussicherung spricht an	Steckdose, Netzanschlussleitung, Leitung, Netzstecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann. Haussicherung prüfen
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	Reparatur durch Kundendienst
	Motor defekt	Reparatur durch Kundendienst
Kette läuft nicht	Kettenbremse blockiert Sägekette (5)	Kettenbremse überprüfen, evtl. Kettenbremse lösen
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (5) falsch montiert	Sägekette richtig montieren
	Sägekette (5) stumpf	Schneidzähne schärfen oder neue Kette aufziehen
	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Gerät läuft schwer, Kette springt ab	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	Ölstand prüfen und ggf. Kettenöl nachfüllen, Öl-Automatik prüfen und ggf. Öldurchlass reinigen oder Reparatur durch Kundendienst

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Filter oder Aufsätze) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter, Akkus oder Glasteile).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 93562) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 93562

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 93562

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 93562

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Gartengeräte GmbH & Co KG

Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt
Germany
www.grizzly-service.eu

GB

IE

CY

Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the

Electric Chainsaw

Design Series FKS 2200 D2

Serial number

201312000001-201312033040

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines :

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 60745-1/A11:2010 • EN 60745-2-13/A1:2010
EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2008**

We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level

guaranteed: 112 dB(A)

measured: 108.0 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V,
2000/14/EC

Registered Office: TÜV Süd, NB 0123

Design Type Certificate No.:

M6A130336607174



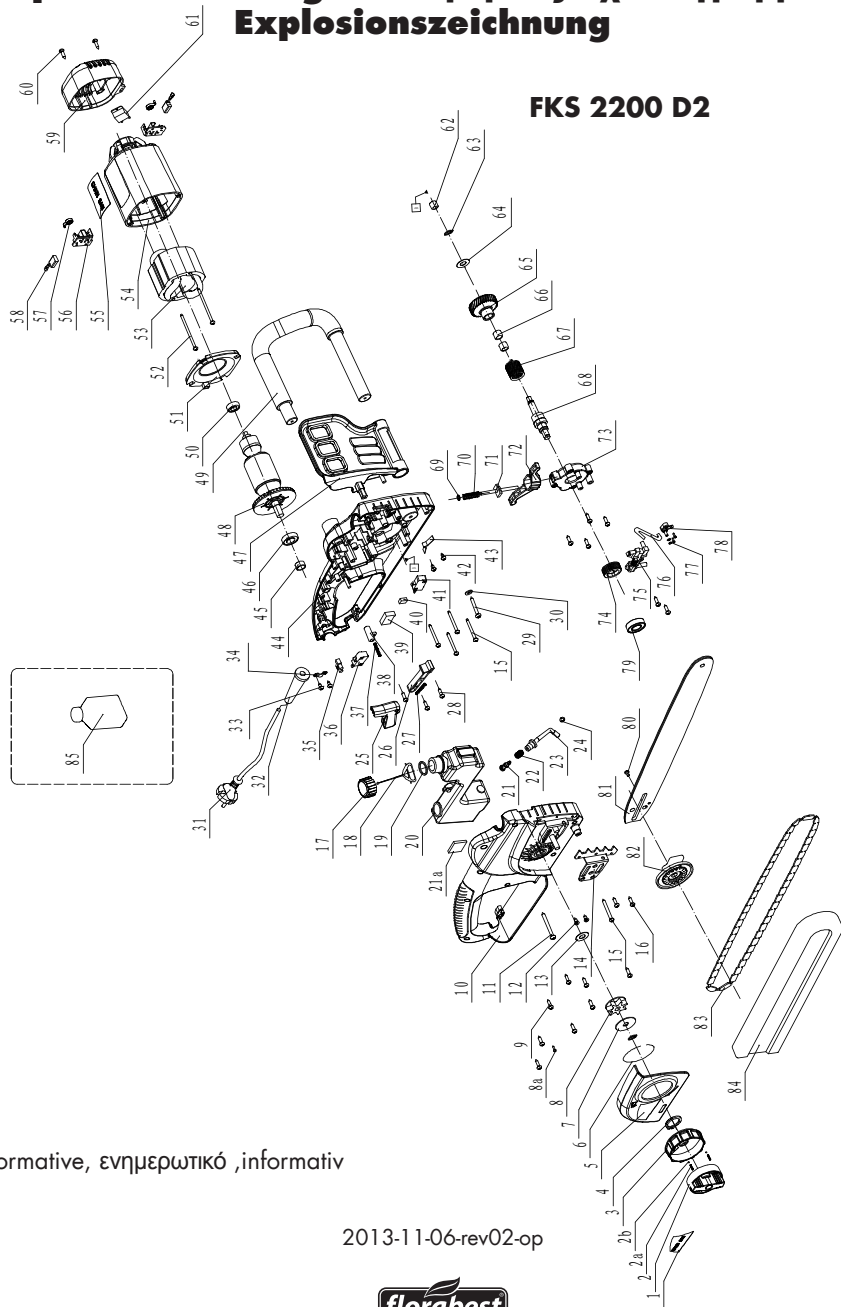
Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt 28.12.2013
Germany

Volker Lappas
Documentation Representative

   Original EG-Konformitäts-erklärung	  Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE
Hiermit bestätigen wir, dass die Elektrokettensäge Baureihe FKS 2200 D2 Seriennummer 201312000001-201312033040 folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:	Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος κατασκευής της ηλεκτρικό αλυσοπρίονο FKS 2200 D2 Αριθμός σειράς 201312000001-201312033040 από το έτος κατασκευής 2013 ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU	
Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:	Για να εξασφαλιστεί η συμβατικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδιαγραφές καθώς και εθνικές προ-διαγραφές και κανονισμοί:
EN 60745-1/A11:2010 • EN 60745-2-13/A1:2010 EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2/A2:2008 EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2008	
Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EC bestätigt: Schallleistungspegel Garantiert: 112 dB(A) Gemessen: 108 dB(A) Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang V / 2000/14/EC Gemeldete Stelle: TÜV Süd, NB 0123 Baumusterbescheinigungs-Nr.: M6A130336607174	Συμπληρωματικά βεβαιώνεται σύμφωνα με την Οδηγία για την εκπομπή θορύβων 2000/14/ΕΓ: Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου εγγυημένη: 112 dB(A) μετρημένη: 108 dB(A) Η διαδικασία που εφαρμόστηκε για την εκτίμηση της συμβατικότητας ανταποκρίνεται στο σχετικό σημείο του Παραρτήματος V/2000/14EC. Υπηρεσία δήλωσης: TÜV Süd, NB 0123 Design Type Certificate No.: M6A130336607174
 Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG Am Gewerbepark 2 64823 Groß-Umstadt, 28.12.2013 Germany  Volker Lappas Dokumentationsbevollmächtigter; υπεύθυνος τεκμηρίωσης	

Exploded Drawing • Επί μέρους σχεδιαγράμματα Explosionszeichnung

FKS 2200 D2



informative, ενημερωτικό ,informativ

2013-11-06-rev02-op



K



L



M



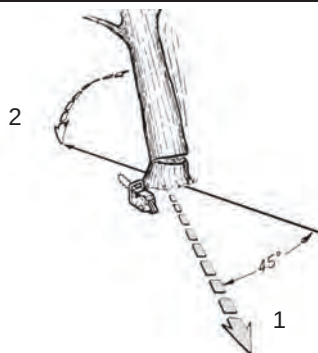
N



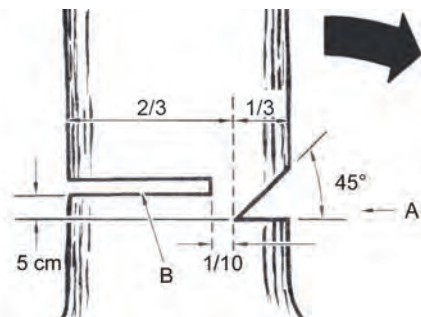
O



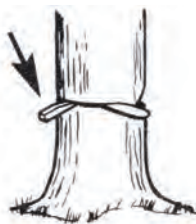
P



Q



R



S



1 2

GRIZZLY GARTENGERÄTE GMBH & CO. KG

Am Gewerbepark 2
D-64823 Groß-Umstadt

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 09 / 2013

Ident.-No.: 75018138092013-GB/IE/CY

IAN 93562

